

TIPS

Rund um Simbach & Braunau

total. regional.

An alle Haushalte | 4010 Linz | Auflage: 28.367 Stück | Redaktion: +43 7722 65505

Kinder dürfen sich auf eine tolle Theatersaison freuen Seite 2

Simbach feiert großes Stadtfest Seite 5

Feuerwehren proben verschiedene Katastrophenszenarien Seite 12



Foto: Madi

Feste, Biergärten und Cafés – So schön ist der Sommer dahoam

ab S. 16



Der Makler
für Simbach und Umgebung

**IMMOBILIEN
STOLLWERK**

+49 (0) 1522 4242115

Karrerweg 10 | 84547 Emmerting

hans.brandl@immobilien-stollwerk.de

HANS BRANDL
Immobilienmakler (IIHK)

Immo Scout24

@ immobilien_stollwerk

immowelt



**SIE
SUCHEN**

den passenden Käufer
für Ihre Immobilie?



Wir garantieren den
optimalen Käufer
und vermitteln auch
Ihre Immobilie
erfolgreich!

RE/MAX
Innova Immobilien GmbH / remax-innova.at

AUSBLICK

Große Bühne für kleine Zuschauer: Kindertheater startet im Herbst

BRAUNAU. Wenn der Vorhang sich hebt, die Lichter an gehen und auf der Bühne ein Ferkel fliegt, ein Tiger mit einem Löwen ringt oder Rapunzels Mutter im Zug von alten Zeiten schwärmt – dann ist wieder Kindertheaterzeit in Braunau. Die neue Saison startet im Oktober und verspricht erneut fünf kunterbunte Vorstellungen für die Kleinsten. Vergünstigte Abonnements sind bereits erhältlich.

von SABRINA ANTLINGER

Das beliebte Kindertheater der Stadt Braunau gilt schon als Fixpunkt im Kulturjahr und begeistert Jahr für Jahr junge Zuschauer mit liebevoll inszenierten Geschichten, fantasievollen Bühnenbildern und Figuren, die zum Lachen, Staunen und Mitfeiern einladen. Alle Vorstellungen finden an Samstagen um 15 Uhr im Veranstaltungszentrum (VAZ) Braunau statt und dauern etwa 45 bis 60 Minuten.

Ein Blick ins Programm

Den Auftakt macht am 11. Oktober das Theater des Kindes aus Linz mit dem Stück „Wenn sich zwei streiten“. Schon die erste Vorstellung bringt Spannung in den Theatersaal: Tiger und Löwe wollen ein für alle Mal klären, wer



„Odu Fröhlich“ versüßt den Kleinsten die Vorweihnachtszeit.

Foto: Hans Eder



„Rapunzel frisch frisiert“ Foto: Theater Asou

der Stärkere ist. Doch nach mehreren Wettbewerben stellt sich heraus: Die wirkliche Stärke liegt vielleicht ganz woanders ... Eine amüsante Geschichte über Konkurrenz und Freundschaft für Kinder ab drei Jahren.

Am 15. November folgt „In 80 Tagen um die Welt“ vom Theater Schneck & Co aus Oberdagnegg. Mit Jules Vernes weltberühmter Vorlage im Gepäck geht's auf eine rasante Reise rund um den Globus. Die fantasievolle Inszenierung begeistert mit skurrilen Reisegefährten, überraschenden Wendungen und einer Menge Reiselust – ganz ohne Kofferpacken. Das Stück ist ab etwa fünf Jahren geeignet. Passend zur Vorweihnachtszeit bringt das Theatro Piccolo aus Dietersdorf am 13. Dezember das Stück „Odu Fröhlich“ für Kinder

ab vier Jahren auf die Bühne, Weihnachtsstimmung garantiert: Das kleine Ferkel Odu Fröhlich erlebt ein ganz besonderes Schweißnachtsfest, bei dem es plötzlich fliegen kann – oder doch nicht? Ein vorweihnachtlicher, herzerwärmender Abend mit Botschaft und jeder Menge Humor.

Start ins Jahr 2026

Ins neue Jahr startet das Brauner Kindertheater mit dem Stück „Rapunzel frisch frisiert“ am 7. Februar, gespielt vom Theater Asou aus Graz. Wer glaubt, alle Märchen seien schon erzählt, hat diese Version von Rapunzel noch nicht gesehen. Erzählt wird das Abenteuer aus Sicht von Rapunzels Mutter, mit viel Charme, Witz und einer ganz neuen Perspektive auf das bekannte Märchen. Für Kinder ab fünf Jahren geeignet.

Den Abschluss bildet die Vorstellung „Heidi“ vom Theater Tabor aus Ottensheim am 14. März – ab vier Jahren. Zum Saisonabschluss kehrt ein Klassiker auf die Bühne zurück: Die Geschichte vom Waisenmädchen Heidi, dem Almöhi, dem Geißengreiter und Klara wird liebevoll erzählt und bringt Herz und Naturverbundenheit ins Theater.

Abo: fünf zum Preis von vier

Abonnements für die neue Saison sind ab sofort erhältlich – und eignen sich auch als perfekte Geschenkidee, beispielsweise zum Zeugnis. Wer frühzeitig das Abonnement abschließt, profitiert von einem Preisvorteil und kann alle fünf Vorstellungen ansehen, aber nur vier bezahlen. Einzelkarten kosten 8 Euro (Kategorie I) beziehungsweise 6,50 Euro (Kategorie II) pro Vorstellung. Mit einem Abo besucht man alle fünf Stücke zum Preis von vier – also nur 32 Euro beziehungsweise 26 Euro gesamt. Ein weiterer Vorteil: Abo-Karten sind übertragbar. Falls man also einmal nicht selbst dabei sein kann, dürfen Oma, Opa, Freunde oder Nachbarn das Theatererlebnis übernehmen.

Abo-Bestellungen sind ab sofort möglich – telefonisch unter +43 7722 808-223 oder per E-Mail an kindertheater@braunau.oee.at. Der Einzelkartenverkauf startet Mitte September. ■

Alles auf einen Blick:

Ort: Veranstaltungszentrum Braunau, Salzburger Straße 29b
Zeit: jeweils Samstag, 15 Uhr
Mehr Infos: www.braunau.at/Kindertheater



„In 80 Tagen um die Welt“ Foto: Jules Stipsits



„Wenn sich zwei streiten“ Foto: Theater des Kindes

SENIOREN

Sommerfest

SIMBACH. Der Tagesausflug nach Zauchensee und das Sommerfest im Bierhaus bilden die Höhepunkte des Seniorenprogramms im Juli.

Zwei Termine stehen für den Tagesausflug nach Zauchensee zur Verfügung: am Dienstag, 1. Juli und Donnerstag 17. Juli geht es jeweils in Begleitung des Bürgermeisters ins Wanderparadies im Salzburger Land.

Wer lieber die Gemütlichkeit zu Hause genießt, ist beim Senioren-Frühstück und anschließendem -Frühstück am 8. Juli ab 9 Uhr im Gasthaus Göttler richtig.

Beim Seniorennachmittag im Heimatmuseum am 8. Juli um 14.30 Uhr weiß Michael Nerud im Rahmen der Sonderausstellung viel zu erzählen über seinen Vater und dessen Bilder.

Das Spielecafé findet am 9. Juli um 14.30 Uhr im BRK-Seniorenheim statt.

Fit im Kopf wird man am 10. und 24. Juli beim Gedächtnistraining von 9 bis 10 Uhr.

Im Digitalen Infotreffen am 11. Juli von 14 bis 15.30 Uhr im Bürgerhaus wird das Thema Smartphone noch vertieft.

Einen Spaziergang von Dötling nach Oberweinberg bieten Alois Petschl und Walter Rodenheber am 15. Juli um 13.30 Uhr an.

Das offene Folkloretanzen findet am Donnerstag, 24. Juli von 9.30 bis 11 Uhr im Begegnungszentrum statt.

Höhepunkt des Monats ist das Sommerfest im Bierhaus am 23. Juli um 14 Uhr. Walter Karpfinger macht die Musik und die AWO-Tanzgruppe tritt auf.

Anmeldung Viertagesfahrt

Anmelden sollte man sich bei Interesse bereits jetzt für die Viertagesfahrt nach Tolmezzo. Diese findet vom 9. bis 10. Oktober statt. Anmeldungen persönlich im Seniorenbüro, Rathaus 2 bei Gerti Stinghammer. ■



29 Abiturienten verlassen dieses Jahr das Tassilo-Gymnasium Simbach.

Foto: Kökeny

ABITUR

Abschied für „Mittelstufe Plus“

SIMBACH. Es ist wieder einmal ein besonderer Abiturjahrgang, der in diesen Tagen das Tassilo-Gymnasium verlässt. Heuer sind es nämlich nur 29 Absolventen.

Grund für diesen kleinen Jahrgang ist die „Mittelstufe Plus“. Der aktuelle Jahrgang hatte noch die Möglichkeit, sich zu entscheiden, ob er das Abitur in acht oder neun Jahren erlangen will, im sogenannten G8 oder G9. Im letzten Jahr wurden die gleichaltrigen G8-Abiturienten bereits verabschiedet. Jetzt sind die G9-Abiturienten an der Reihe – und das zum letzten Mal, denn mittlerweile sind wieder einheitlich neun Jahre zum Erlangen des Abiturs geregt. Bayernweit führt das zu besonders wenigen Gymnasial-Absolventen. Nur circa 6000 Schüler haben in diesem Jahr ihr Abitur gemacht. Normalerweise sind es über 30.000 Abiturienten.

Nicht jedes Gymnasium hat die „Mittelstufe Plus“ angeboten. Deshalb nahmen manche Schüler einen weiteren Weg auf sich.

Zweimal 1,00

Dennoch waren auch für den diesjährigen Jahrgang die Anforderungen hoch und es musste

jede Menge Lernstoff erarbeitet werden.

Die drei Prüfungsbesten des Abiturjahrgangs 2024/25 sind Dominik Schätz mit 1,00 Notendurchschnitt, Elisabeth Meisenberger mit 1,00 Notendurchschnitt und Katharina Wimmer mit 1,30 Notendurchschnitt.

Die Abiturienten 2024/25

Boehnke Finnymore, Simbach
Böhr Sebastian, Julbach
Brennhofer Lena, Kirchdorf
Brunnhuber Leonhard, Mettenheim
Dam Mia, Kirchdorf
Diet Johanna, Bad Füssing
Englitz Ferdinand, Zeilarn
Graml Tobias, Julbach
Grundwürmer Johannes, Simbach

Gschöderer Kilian, Ering
Hauswirth Julia, Kirchdorf
Kaps Martina, Simbach
Kasbauer Lukas, Ering
Käser Teresa, Simbach
Kulhavy Johanna, Simbach
Meisenberger Elisabeth, Stammham

Peh Theresia, Simbach
Popovici Antonia, Tann
Riglsperger Sebastian, Simbach
Schätz Dominik, Kirchdorf
Schur Philipp, Julbach
Schwendinger Ignaz, Wittibreut
Stadler Sophie, Simbach
Steinsiek Arek, Simbach
Stepputtis Emma, Zeilarn
Stiller Maximilian, Kirchdorf
Talat Momina, Simbach
Werner Alexandra, Julbach
Wimmer Katharina, Wittibreut ■



Schulleiter Edgar Nama (li.) und sein Stellvertreter Robert Lausmann gratulieren den drei Jahrgangsbesten.

Foto: Kökeny

STADTFEST

Simbach feiert Tradition und Vielfalt

SIMBACH. Zwei Tage feiert Simbach sein Stadtfest und es wird wieder ein bunter Mix aus Tradition, Kunst, Musik und Vereinsvielfalt.

Ob Flohmarkt, Kunstmarkt, Vereins-Info- und Mitmachstände, Bars, Schmankerlstände oder Bühnenprogramm – beim Simbacher Stadtfest am 27. und 28. Juni ist wieder für jeden etwas dabei.

Freitag Flohmarkt und Bands

Los geht es wie in den vergangenen Jahren bereits am Freitag mit dem Nachtflohmarkt, der sich entlang der Maximilianstraße aufreihrt. Mega-Stimmung brachten im letzten Jahr die regionalen Bands, die im Stundentakt auf der Bühne standen. Deshalb gibt es heuer eine Wiederholung. Um 19 Uhr macht die Band des Tassilo-



Der Kunsthändlermarkt lädt am Samstag zum Bummel durch den Sparkassenpark und an der Maximilianstraße ein.

Foto: Madl

Gymnasiums wieder den Anfang, dann geht es weiter mit „Simone White & Band“, „Maruin 5“, „Die Kellerkinder“ und „Bavaroots“. Bis Mitternacht ist also Party auf dem Kirchenplatz.

Samstag Höhepunkt Festzug

Vielfältig geht es auch auf dem Kunstmarkt am Samstag zu. Von

14 bis 19 Uhr zeigen die Künstler ihre Werke aus Holz, Metall und Glas. Von Strohhüten bis zum Spielzeug ist alles liebevoll zum Kauf aufgebaut.

Schon beim ersten Stadtfest war der Festzug ein Höhepunkt und das hat sich bis heute nicht geändert. Hunderte Vereinsmitglieder ziehen ab 15 Uhr vom Kir-

chenplatz zum Aenus und begrüßen sich beim Rückweg. Dabei ist es immer wieder beeindruckend, wie viele Vereine in der Stadt beheimatet sind.

Angekommen am Kirchenplatz, werden die teilnehmenden Blaskapellen ein Standkonzert geben, Bürgermeister Klaus Schmid begrüßt die Gäste.

Die Bühne gehört am Samstagnachmittag den Schulen und Vereinen, die vom Schuhplattler bis Hip-Hop ein abwechslungsreiches Tanzprogramm zeigen. THW, Feuerwehr und mehrere Vereine laden am Kirchenplatz zur Stärkung oder Unterhaltung ein. Für Erfrischungen und kulinarischen Genuss sorgt auf dem Platz auch die Gastronomie Zeiler. Von 20 bis 24 Uhr steht die Tanzband „Espandrillos“ auf der Bühne. ■



www.simbach.de
Klaus Schmid
1. Bürgermeister

Simbach a. Inn Stadtfest

27. und 28. Juni 2025 am Kirchenplatz

Freitag und Samstag: Stände der Vereine, Essen, Trinken, Spiel, Info

Freitag (27.06.)

18 - 22 Uhr Nachtflohmarkt

Bühne:

19 Uhr „Band des

Tassilo-Gymnasiums“

„Simone White & Band“

„Maruin 5“

„Die Kellerkinder“

„Bavaroots“

Samstag (28.06.)

14 - 19 Uhr Kunstmarkt Sparkassenpark

15 Uhr Großer Festzug

anschließend Standkonzert

Begrüßung durch 1. Bgm. Kl. Schmid

Simbach präsentiert sich - Schulen und Vereine gestalten das Programm

Bühne:

20 - 24 Uhr Tanzband „Espandrillos“

KUNSTHANDWERK

Liebevolle Kunstwerke

HAIMING. Einmal im Jahr treffen sich ausgewählte Kunst- und Handwerker auf der Wirtswiese in Niedergottssau.



Kreative Handwerkskunst Foto: Veranstalter

Der Ausflug dorthin lohnt sich für jeden Besucher, denn der liebevoll gestaltete Markt hat lange Tradition und über 80 Aussteller zeigen dort ihre schönsten Anfertigungen. Mit dabei sind Keramiker, Korbfechter, Glasbläser, aber auch Schmuck, Seifen Kräuter- und Heilpflanzen gibt es zu entdecken.

Bereits zum 39. Mal öffnet der Markt seine Tore und auch dieses Jahr sind alle Ausstellungsplätze belegt. Die Organisatoren rund um Julia Oberhaizinger treffen eine kritische Auswahl um den Gästen niveauelle und ideenreiche Handwerkskunst zu bieten.

Vom 19. bis 20. Juli kann man von

10 bis 18 Uhr durch den Markt bummeln. Der Eintritt ist frei. Nicht nur die idyllische Wiese beim Gasthaus Mayrhofer lädt zum Besuch ein, sondern auch der schöne Gastgarten und das Festzelt des Wirtshauses, bei dem man sich stärken kann.

Auch an die kleinen Besucher ist gedacht. Bei einem kostenlosen Kinderprogramm können die Jüngsten Töpfern und Basteln. Am Samstag Vormittag findet ein Frühschoppen mit bayrischer Musik statt und am Samstag Abend gibt es Live-Musik. ■



NIEDER GOTTSAU
Über 75 Aussteller
Samstag + Sonntag 10-18 Uhr • Eintritt frei Parkplätze vor Ort
19.+20. JULI
39. KUNST & HANDWERKSMARKT



Das Nahwärme-Projekt in Stubenberg

Foto: privat

ANERKENNUNG

Durch Nahwärme unabhängig von Gas

STUBENBERG. Ein großes Projekt geht in die Endphase. Mit der Übergabe der Auszahlungsurkunde durch das Amt für Ländliche Entwicklung wurde das Nahwärme Projekt in Stubenberg anerkannt.

Gerade in unruhigen Zeiten und in Hinblick auf sichere und günstige Energie hat das Nahwärme Projekt in Stubenberg eine besondere Bedeutung. Das sieht auch das Amt für Ländliche Entwicklung und unterstützt die Nahwärmegenossenschaft mit einem Zuschuss von 246.000 Euro. Damit ist vor allem der An-

kauf und Umbau des vorhandenen Gebäudes zur Heizzentrale gedeckt. „Dieses Projekt ist wegweisend, denn Stubenberg hat damit eine Wärmeversorgung die nicht mehr vom weltweiten Öl- und Gashandel abhängig ist“, betonte Hans-Peter Schmucker.

14 Häuser sind bereits angeschlossen, in weiteren 14 Häusern sind die Rohre zum Haus verlegt und für 71 Objekte wurde ein Antrag auf Anschluss gestellt. Vorsitzender Werner Glöckner und Bürgermeister Willibald Galleitner freuen sich über die gute Resonanz des Projekts. ■



Neugestaltung Der Vorhang ist im wahrsten Sinne des Wortes gefallen bei der Eröffnung des neuen Showrooms von Design Ballendat. Rund 100 Gäste, darunter die beiden Bürgermeister aus Simbach und Braunau, verfolgten den Akt und zeigten sich begeistert. Auf rund 800 m² des Gebäudekomplexes wurden den Besuchern Designprodukte und deren Entstehung vorgestellt. Foto: Ballendat



Urlaub !!!



WIEN Extratour

Die Donaumetropole erwartet Sie

28.06. – 29.06. | 26.07. – 27.07.
09.08. – 10.08. 2 Tage ÜF ab 149.-



DRESDEN Elbflorenz

Semperoper, Frauenkirche, Zwinger & Sächsische Schweiz

04.07. – 06.07. 3 Tage ÜF ab 277.-



GRAZ Echt steirisch

Steirische Genuss- und Kulturhauptstadt

05.07. – 06.07. | 02.08. – 03.08.
2 Tage ÜF ab 166.-



Viele weitere Reisen
in unseren Katalogen



Alle Preise verstehen sich, sofern nicht anders
angegeben, inkl. Fahrt im modernen Fernreisebus.

JESOLO Der Badeort an der Oberen Adria

Wöchentlich sonntags von 29.06. bis 21.09.

***Hotel President 8 Tage ÜF ab 499.-
***Hotel Speranza 8 Tage HP ab 899.-
****Hotel Capitol 8 Tage HP ab 799.-
****Hotel Majestic 8 Tage HP ab 899.-
****Hotel Cellini 8 Tage HP ab 949.-
****Hotel Cambridge 8 Tage HP ab 999.-



SCHLADMING Bergerlebnis

Hochwurzen & Planai

19.07. – 20.07. | 09.08. – 10.08.
30.08. – 31.08.
2 Tage HP ab 222.-



OBERITALIENISCHE SEEN

Lago Maggiore, Mailand & Comer See

23.07. – 27.07. 5 Tage HP ab 666.-



BADEKREUZFAHRT Kroatien

Wöchentlich samstags von 28.06. bis 18.10.

Unterschiedliche Routen buchbar!

Kategorie Comfort Plus 8 Tage HP ab 599.-

INSEL LOSINJ f1Yellow

wöchentlich samstags von 28.06. bis 20.09.

****Hotel Aurora 8 Tage HP inkl. Flug ab 1399.-

****Hotel Vespera 8 Tage HP+ inkl. Flug ab 1399.-

ZELL AM SEE Zwischen See und Schnee

28.06. – 29.06. 2 Tage HP ab 266.-

ROVINJ Kroatiens schönstes Adriastädtchen

Wöchentlich Sonntags von 29.06. bis 05.10.

****Hotel Maistra Eden 8 Tage HP ab 769.-

****Resort Maistra Amarin 8 Tage HP+ ab 599.-

****Hotel Maistra Lone 8 Tage ÜF ab 1099.-

POREC Die Perle der Adria

Wöchentlich Sonntags von 29.06. bis 21.09.

***Hotel Plava Laguna Istra 8 Tage HP+ ab 599.-

***Hotel Plava Laguna Mediteran 8 Tage HP+ ab 599.-

***Hotel Plava Laguna Materada 8 Tage HP+ ab 699.-

***Hotel Plava Laguna Albatros 8 Tage AI ab 999.-

***Hotel Valamar Parentino 8 Tage HP+ ab 999.-

BIBIONE Strandparadies an der Adria

Sonntags von 29.06. bis 21.09.

****Hotel Luna 8 Tage AI light ab 999.-

****Resort Lino delle Fate 8 Tage HP ab 1099.-

****(+)Hotel Laguna Park 8 Tage HP ab 1099.-

****Hotel Savoy Beach 8 Tage HP ab 1299.-

****(+)Hotel Alexander 8 Tage HP ab 849.-

****Hotel Bellevue 8 Tage HP ab 949.-

****Hotel Jasminum 8 Tage HP ab 769.-

WACHAU Alles Marille

05.07. | 12.07. 1 Tag ab 49.-

ROMANTISCHE STRASSE

05.07. – 06.07. | 23.08. – 24.08. 2 Tage ÜF ab 166.-

PRAG Extratour

05.07. – 06.07. | 02.08. – 03.08.

30.08. – 31.08. 2 Tage ÜF ab 149.-

WALLISER BERGWELT Zermatt, Matterhorn und Belalp

10.07. – 13.07. | 24.08. – 27.08. 4 Tage HP ab 555.-

BELLA ITALIA Extratour

10.07. – 13.07. | 28.08. – 31.08. 4 Tage HP ab 399.-

17.08. – 21.08. 5 Tage HP ab 499.-

HEIDELBERG Badische Bergstraße, Speyer u. Odenwald

11.07. – 13.07. 3 Tage ÜF/HP ab 333.-

MAINZ ZDF Fernsehgarten

12.07. – 13.07. | 23.08. – 24.08. 2 Tage ÜF ab 222.-

WILDSCHÖNAU Idyllisches Alpental und Perle Tirols

12.07. – 13.07. | 23.08. – 24.08. 2 Tage HP ab 222.-

MATTERHORN Zermatt

17.07. – 20.07. 4 Tage HP ab 555.-

GARDASEE Extratour

17.07. – 20.07. | 14.08. – 17.08. 4 Tage HP ab 349.-

07.09. – 11.09. 5 Tage HP ab 499.-

STUTTGART Musical-Sommer

19.07. | 09.08. 1 Tag inkl. Karte PK 3 ab 149.-

BAMBERG & WÜRZBURG Frankens Weltkulturerbe

26.07. – 27.07. | 30.08. – 31.08. 2 Tage ÜF ab 188.-

MÖRBISCH Seefestspiele

26.07. – 27.07. | 09.08. – 10.08. 2 Tage HP ab 266.-

LEGOLAND Günzburg

27.07. | 10.08.

24.08. | 07.09. 1 Tag inkl. Eintritt Kind/Erw. 55.-/77.-

eichberger reisen

Eichberger Reisen GmbH & Co. KG | Messestraße 6 | 94036 Passau
Tel. +49 851 989 000 200 | reise@eichberger-reisen.de

www.eichberger-reisen.de



JEDERMANN-ADAPTION

26-jährige Braunauerin führt Regie bei Kurzfilm auf Schloss Katzenberg

BRAUNAU/KIRCHDORF. Das historische Schloss Katzenberg in Kirchdorf im Bezirk Ried wurde zur Kulisse für ein ambitioniertes Filmprojekt: Die gebürtige Braunauerin Marlena Marie Grübl inszenierte dort ihren Kurzfilm „Buhle“, in dem sie die Figur der Buhlschaft aus Hofmannsthals „Jedermann“ erstmals aus weiblicher Perspektive erzählt.

Grübl, 1999 in Braunaubornen, steht seit ihrer Kindheit auf der Bühne und vor der Kamera. Bekannt ist sie aus TV-Formaten wie SOKO Donau und dem Kinofilm Hundswut. Nach einem Psychologie-Studium vertieft sie seit 2024 ihr filmisches Können

im Masterstudium Film & Regie an der Fachhochschule Salzburg. Ihre Inspiration zur „Jedermann“-Neuinterpretation wurzelt in einem prägenden Theatererlebnis bei den Salzburger Festspielen im Alter von 13 Jahren, bei dem sie zum ersten Mal den Jedermann sah. In späteren Jahren begann sie, die Rolle der Geliebten zunehmend zu hinterfragen: „Wer ist diese Buhlschaft wirklich? Wo kommt sie her, was treibt sie an?“

Die Dreharbeiten zu „Buhle“ fanden im Mai in Salzburg und auf Schloss Katzenberg statt. Der Film erzählt die Geschichte der jungen Louise Glaser, die sich im Salzburg der 1900er-Jahre in eine leidenschaftliche, aber zerstöre-



Schloss Katzenberg war unter anderem Kulisse für den Kurzfilm „Buhle“. Foto: Crew

rische Beziehung stürzt – ein Drama um Selbstfindung, Abhängigkeit und weibliche Stärke. Der Cast ist mit hochkarätigen Schauspielern aus Österreich und Deutschland besetzt, unter anderem mit Felix Klare, Larissa Kiers und Harald Posch. Die Bildgestaltung stammt von Denise

Helmschrott. Unterstützt wurde das Projekt von regionalen Sponsoren und Komparsen aus Braunaub. Die Premiere ist für Herbst 2025 geplant – mit dem Ziel, „Buhle“ bis Sommer 2027 mit einer eigenen Produktionsfirma als Langspielfilm oder Serie weiterzuerzählen. ■

**Zum 31. Juli 2025 schließen wir
unsere über 100-jährige
Traditionsbuchhandlung**

Ab Montag, 30. Juni 2025

ABVERKAUF

auf Spielwaren, Bücher,
Glückwunschkarten, ...
(nur Lagerware)

**50%
Rabatt**

Bitte lösen Sie Ihre
Gutscheine rechtzeitig ein!

Wir haben von Montag bis Samstag täglich von 9-12 Uhr geöffnet.

**Buchhandlung
Anton Pfeiler**
Inhaber Charlotte Kramer

Innstraße 7, D-84359 Simbach/Inn | Tel.: 0049 85712517

Startschuss für die Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Braunaub

Seit Dezember 2024 ist Braunaub ein medizinisches Fachgebiet reicher: Die neue Wahlärztorordination für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie von DDr. Bernhard Stocker am Stadtplatz 40 in Braunaub hat ihre Türen geöffnet. Nun wurde am 23. Mai im Beisein von Bürgermeister Johannes Waibbacher und Pastoralvorständin Irene Huss offiziell gefeiert.

DDr. Bernhard Stocker, Facharzt für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie, bringt über zehn Jahre Erfahrung aus dem Universitätsklinikum St. Pölten mit. Unterstützt wird er von Oralchirurg Sven Kanzlperger. Gemeinsam deckt das Team ein breites Spektrum ab – von Weisheitszahnentfernungen, Wurzel spitzenresektionen und Implantologie bis hin zu Eingriffen an der Mundschleimhaut und dem Kiefergelenk. Die Zusammenarbeit mit dem Hauszahnarzt steht dabei stets im Vordergrund, insbesondere bei implantatgetragenem Zahnersatz.

Auch im Bereich der ästhetischen Gesichtschirurgie bietet die Ordination Expertise: Hautveränderungen wie Muttermale, auffällige oder bösartige Hauttumoren sowie unschöne Narben



vlnr: Katrin Buchleitner, Melanie Penz, Oralchirurg Sven Kanzlperger, Pastoralvorständin Irene Huss, Bürgermeister Johannes Waibbacher, Lisa Damberger und DDr. Bernhard Stocker.

werden chirurgisch behandelt. So wäre es dem jungen Arzt wichtig, gemeinsam mit dem behandelnden Hautarzt die Indikation zur operativen Entfernung zu stellen. Dieser interdisziplinäre Zugang liegt DDr. Stocker besonders am Herzen – mit dem Ziel, medizinisch fundierte und gleichzeitig ästhetisch ansprechende Ergebnisse zu erzielen.

Das gesamte Team freut sich über den gelungenen Start und die positive Resonanz in der Region. Anzeige



HÖHEPUNKT

Zwei Tage feiern beim Stadtfest

BRAUNAU. Am 4. und 5. Juli verwandelt sich der Stadtplatz wieder in eine bunte Festmeile: Das Braunauer Stadtfest lädt als einer der Höhepunkte im Veranstaltungskalender auch heuer wieder zum Feiern, Staunen und Genießen ein. Der Eintritt ist wie immer frei.

Organisiert vom Verein Braunau Aktiv in Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde und zahlreichen heimischen Lokalen, Vereinen und Bands bietet das Fest Unterhaltung für alle Generationen. Auch heuer wird wieder ein besonderer Fokus auf Regionalität gelegt.

Programm für Freitag

Der Freitag startet ab 16 Uhr. Zur Eröffnung sorgt ein DJ auf der „Schluckerl Bühne“ für Stim-

mung, bevor um 19 Uhr die „Dixie Rockers“ ihr Heimspiel beginnen.

Blick auf den zweiten Tag

Am Samstag geht es bereits ab 10 Uhr los: Nach dem Frühschoppen mit dem Spielmannszug Braunau folgen verschiedene Showacts. Die Show Dance Company Braunau bietet eine Tanzperformance und eine spektakuläre Motocross-Stuntshow mit dem Ranshofner Supermoto-Piloten Lukas Höllbacher steht ebenso auf dem Programm. Ab 19 Uhr spielen Luky & Reini mit Band auf der Bühne.

Wer noch nicht genug hat, kann bei der Aftershowparty in der Diskothek Herzog an beiden Abenden ab 23 Uhr bis in die frühen Morgenstunden tanzen und feiern.

Genussmarkt und Kids-Zone

Für kulinarische Höhepunkte sorgen an beiden Tagen ein Genussmarkt und ein großer „Food Court“. Auch für die Kleinsten ist Spiel und Spaß geboten. Ein vielfältiges Kinderprogramm mit

Karussell, Vergnügungsbetrieben, Schießbude, gemeinsamem Basteln, einer Hüpfburg und Kinderschminken lässt am Stadtfest-Wochenende garantiert keine Langeweile aufkommen. ■



Das Braunauer Stadtfest ist Jahr für Jahr ein Besuchermagnet.

Foto: Markus Imann

Der ID.3



Ab € 23.990,-*

Unglaublich, aber wahr
Jetzt noch unglaublicher



*Alle Preise/Boni sind unverbindl. empf., nicht kartell. Richtpreise/Nachlässe inkl. NoVA u. MwSt. und werden vom Listenpreis abgezogen, nur für Privatkunden. Preis bereits abzgl.: € 3.000,- Eintauschbonus bei Eintausch eines Gebrauchten und Kauf eines neuen VW PKW Modells (ID. Modell). Die Aktion ist limitiert u. kann pro Käufer nur einmal in Anspruch genommen werden. € 3.000,- Porsche Bank Bonus bei Finanzierung über die Porsche Bank (ID. Modell). € 1.000,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO Versicherung über die Porsche Bank Versicherung, sowie € 1.000,- Servicebonus bei Finanzierung und Abschluss eines Service- oder Wartungsproduktes über die Porsche Bank. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis. € 2.400,- VW E-Mobilitätsbonus bei Kauf eines neuen ID. Modells. Angebot gültig bis 30.09.2025 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Stromverbrauch: 14,8 – 19,3 kWh/100 km. CO₂-Emissionen: 0 g/km. Symbolbild. Stand 06/2025.

Seit 68 Jahren die Nr. 1 in Österreich



reibersdorfer

www.reibersdorfer.com

5280 Braunau, Salzburger Straße 66, Telefon +43 7722 62736

5162 Obertrum, Salzburger Straße 1, Telefon +43 6219 6292

5222 Munderfing, Gewerbegebiet Nord 10, Telefon +43 7744 66300

FORTSETZUNG

VerbINNdung geht weiter

ASPACH. Es ist bereits die siebte Ausstellung des grenzüberschreitenden Kunst- und Kulturprojekts „verbINNdungen“, die kürzlich in Aspach eröffnet wurde.

Im Daringer-Museum in Aspach sind zum Thema „INN Ruhe“ Zeichnungen der Bildhauer Manfred Daringer und Bernd Stöcker zu sehen. Das Besondere: kuratiert hat die Schau Bernd Stöcker aus Triftern selbst. Er ist Kulturpreisträger des Landkreises Rottal-Inn. In der zweiten Jahreshälfte (21. September bis 2. November) werden Bildwerke der beiden Künstler unter dem Titel „INN Austausch“ im Kunststadl der Alten Post, dem Haus für zeitgenössische Kunst in

Triftern (Landkreis Rottal-Inn) zu sehen sein. Insgesamt kann man 2025 und 2026 20 Ausstellungen an 15 Orten in zwei Ländern des historischen Inn-Baierns erleben.

Die Ausstellung in Aspach dauert bis 2. November und hat Freitag, Samstag und Sonntag jeweils von 14-17 Uhr geöffnet. ■



Das Daringer Kunstmuseum Foto: Landkreis



Michael Nerud (2. v. l.) kuratiert die Ausstellung über seinen Vater.

Foto: Madl

NERUD 125

Seltene Gemälde

SIMBACH. Josef Karl Nerud wäre in diesem Jahr 125 Jahre alt geworden. Nach der Evangelischen Gnadenkirche zeigt auch das Heimatmuseum selte Werke des Simbacher Künstlers.

Bis zum 12. August sind rund 40 Gemälde in der Sonderausstellung des Heimatmuseums zu sehen. Michael Nerud hat die Ausstellung gestaltet und dabei mit besonderen Werken einen Querschnitt durch das umfangreiche Schaffen seines Vaters dargestellt.

Aufgebaut ist die Ausstellung nach drei Prinzipien, erzählt Nerud kurz vor der Eröffnung. Wichtig war ihm, selten gezeigte Bilder der Öffentlichkeit zugänglich zu machen und dabei jede Schaffensperiode seines Vaters zu integrieren. Viele sind auch gekoppelt mit dem Erfolg in dieser Zeit, denn Josef Karl Neruds Werke waren in namhaften Zeitungen wie der Süddeutschen Zeitung oder der Frankfurter Allgemeinen oftmals auf dem Titelblatt.

Feine Tuschezeichnungen, Landschaften in Ölkreide, Wasserfarben oder Aquarelle zeigen Motive seiner niederbayerischen Heimat, Portraits und selbstverständlich auch die Ibiza-Motive, die untrennbar mit Nerud in Verbindung gebracht werden. Gerade das leuchtende Weiß seiner Ibiza-Bilder wurde auch von vie-

len Fachleuten anerkennend immer wieder hervorgehoben.

Ibiza veränderte den Malstil

Die Eindrücke auf der spanischen Insel haben den Malstil von Josef Karl Nerud grundlegend verändert, erklärt sein Sohn, der bei verschiedenen begleitenden Programmpunkten vom ursprünglichen Ibiza erzählen wird, an das er viele persönliche Erinnerungen hat.

Skizzenbuch und -block waren unvermeidliche Begleiter des Künstlers. In der Gegenüberstellung im Museum kann man originale Skizzen und in Folge das entstandene Werk bewundern.

Bis 12. August ist die Sonderausstellung im Heimatmuseum zu sehen. Im Rahmen des Seniorenprogramms erzählt Michael Nerud am 8. Juli um 14.30 Uhr vom alten Ibiza.

Die Finissage ist am 13. August, dem Geburtstag des Künstlers, um 19 Uhr in der Gnadenkirche. Ein passendes Konzert mit Quadro Nuevo findet am 12. Juli in der Gnadenkirche statt. ■

KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

Die besten Öffnungszeiten für Sie!

ohne
Termin



Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr
jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr

KFZ-Prüfzentrum
August-Unterholzner-Str. 10
D-84543 Winhöring/Eisenfelden
Tel. +49 (0) 8671 / 887 821

kfz-pz.de



A94 Ausfahrt Eisenfelden
zwischen Motorradsport Holzleitner und
XXXLutz Hiendl

Öffnungszeiten:
Evangelische Gnadenkirche
Di., Sa., So. von 15 bis 18 Uhr
Führungen: 29.6., 13.7., 27.7.
10.8. jeweils 16 Uhr
und nach Vereinbarung
Heimatmuseum
Di. und Do. von 15 bis 18 Uhr
Führungen: 6.7., 20.7., 3.8.
jeweils 16 Uhr

i



Von März bis Juni traten fast 60 Personen ihren Dienst an.

Foto: Krankenhaus Braunau

KRANKENHAUS

Spital begrüßt knapp 60 neue Mitarbeiter

BRAUNAU. Rund 60 neue Kollegen verstärken seit März das Team des Braunauer Krankenhauses. Beim zweiten Willkommenstag des Jahres wurden sie offiziell willkommen geheißen. Mit derzeit rund 1.670 Beschäftigten zählt das Krankenhaus zu den größten Arbeitgebern im Be-

zirk. Geschäftsführer Erwin Windischbauer betonte in seiner Ansprache die Bedeutung des Engagements von jedem Einzelnen für eine funktionierende Gesundheitsversorgung in der Region: „Jede und jeder Einzelne leistet dazu einen wichtigen Beitrag.“ ■

AMEOS

Kunst im Zirkuszelt

SIMBACH. Das Zirkuszelt auf dem Gelände des AMEOS Klinikum Inntal in Simbach am Inn bildet nicht nur den Rahmen für ein einzigartiges Behandlungskonzept für Heranwachsende mit psychischen Erkrankungen, sondern wird zunehmend auch für unterhaltsame Veranstaltungen genutzt.



Im Zirkuszelt der Ameos-Klinik treten auch örtliche Künstler auf.

Foto: Ameos

ausdrucksstark begleitet von der Simbacher Jazztanzgruppe.

Das „Bauhoftheater Braunau“ ist am Freitag, 18. Juli, Samstag, 19. Juli, Donnerstag 24. Juli, Freitag, 25. Juli, und Samstag, 26. Juli jeweils um 19.30 Uhr mit den „Bauhoftheater-Allstars“ zu Gast und zeigt Theaterszenen, Sketche, Gesangseinlagen, Musikstücke und Lesungen.

Krönender Abschluss ist die große Gala-Vorstellung der Zirkusprojektwochen am 1. August um 14.30 Uhr. ■



www.orterer.de

Unser Angebot

gültig vom **01.07. - 15.07.2025**

Adolf-Kolping-Straße 32 · 84359 Simbach am Inn

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 Uhr - 20.00 Uhr · Sa. 7.30 Uhr - 20.00 Uhr



Hacker Pschorr
Hell od. Hell Alkoholfrei

(1l = € 1,60)



Paulaner Weißbier
versch. Sorten

(1l = € 1,30)



Paulaner Spezi, Spezi Zero,
Limo Orange od. Zitrone

(1l = € 1,20)



Coca Cola
Fanta, Sprite od. Mezzo Mix

(1l = € 1,98)



Caffo Vecchio Amaro del Capo
Campari
Havana Club Especial

(1l = € 18,56)



Kleiner Feigling Original,
Cookee Vanilla, Pfefferminz, Green Lemon,
Kirsch Banane od. Magic Mango

(1l = € 11,98)



Puntigamer
Hell

(1l = € 1,50)



Abenstaler Mineralwasser
naturell, medium od. spritzig

(1l = € 0,26)

Platz sechs bei**Freiwasserwettkampf**

MAUERKIRCHEN. 21 Kilometer durch das offene Meer: Clemens Duft aus Mauerkirchen ging als erster Österreicher beim „Ultraoceanman“ im spanischen Tabarca, einem der härtesten Freiwasserwettkämpfe der Welt, an den Start. Und das mit großem Erfolg: Mit einer Zeit von 5 Stunden und 22 Minuten erreichte er den sechsten Platz im internationalen Teilnehmerfeld.

Beasty Ladies feierten großes Sommerfest

BRAUNAU. Der Showtanzverein Beasty Ladies feierte im Veranstaltungszentrum Braunau sein mit Spannung erwartetes Sommerfest. Unter dem Motto „Best of Showdance – Reloaded“ begeisterten die Beaster rund 450 Gäste mit packenden Choreografien, gefühlvollen Momenten und einem besonderen Jubiläum. Denn die Beasty Ladies konnten in der Disziplin „Modern“ auch das zehnjährige Jubiläum feiern.

Braunauer Minigolfer glänzen bei Heimturnier

BRAUNAU. Beim 59. Preis der Stadt Braunau, der auf der Minigolfanlage im Tal ausgetragen wurde, konnten sich die heimischen Spieler des ASKÖ MSC Braunau gleich dreimal über Podestplätze freuen. Rund 30 Starter nahmen an dem Turnier teil. In der Herrenwertung sicherte sich Franz Lechner mit 98 Schlägen in vier Runden den dritten Platz – nach einem spannenden Stechen an den „Pyramiden“, in dem er knapp unterlag. Bei den Damen erreichte Birgit Krämer ebenfalls Rang drei. Ihr fehlte am Ende nur ein Schlag auf Platz zwei. In der Mannschaftswertung erreichte das Braunauer Team mit 405 Schlägen den zweiten Platz hinter der Spielgemeinschaft MGF Hammer / UBGC Linz. Zum erfolgreichen Team gehörten: Franz Lechner, Birgit Krämer, Peter Rechenmacher, Gotthard Schmolly und Gianni Calcagni.

EHRENAMT

Feuerwehren im Bezirk Braunau üben für Ernstfall

BEZIRK BRAUNAU. Vom Flugzeugabsturzzenario über einen simulierten Großbrand in einer alten Schule bis hin zur fordernden Waldbrandlage – die Florianis im Bezirk Braunau üben regelmäßig realitätsnahe Einsatzszenarien, um im Ernstfall perfekt vorbereitet zu sein. Dabei spielt auch die trupp- und grenzübergreifende Zusammenarbeit immer wieder eine große Rolle.

In Aspach etwa fand eine Alarmstufe-2-Übung statt, bei der 13 Feuerwehren ein realistisches Brandereignis in der alten Volkschule durchspielten. Das Gebäude bot – kurz vor dem Abriss – eine seltene Gelegenheit, unter realen Bedingungen zu üben. Das Szenario: ein ausgedehnter Brand mit eingeschlossenen Personen. Die Feuerwehrtrupps drangen unter Atemschutz ins verrauchte Gebäude vor, Menschenrettung über Dach mittels Drehleiter, taktisches Vorgehen in engen Räumen und effiziente Kommunikation über Funk standen im Fokus. Zahlreiche Statisten sorgten für zusätzliche Realität.

Waldbrand nahe Suben

Nur wenige Tage zuvor wurde die F-KAT-Bereitschaft des Bezirks Braunau bei einer anderen großangelegten Übung auf die Probe



Neben einem Flugzeugabsturz wurde auch ein Verkehrsunfall simuliert.

gestellt. Im Grenzgebiet bei Suben wurde ein Flugnotfall mit Folge-Waldbrand simuliert. 88 Feuerwehrmitglieder aus 16 Feuerwehren, organisiert in drei Waldbrandzüge und einen Kommandozug, wurden im Mot-Marsch zum Einsatzgebiet verlegt. Dort führten sie Nachlöscharbeiten in unwegsamem Gelände durch – mit klassischen Löscherzeugen wie Feuerpatschen und Löschrucksäcken ebenso wie mit modernsten Mitteln: Drohnen mit Wärmebildkameras orteten Glutnester, ein RTE-Löscheroboter versorgte schwer zugängliche Bereiche mit Wasser.

Szenario: Flugzeugabsturz

Einen weiteren Höhepunkt stellte die Pflichtbereichsübung in Ranshofen dar. In der Schottergrube der Firma Kerschbaum wurde ein Flugzeugabsturz mit

eingeklemmten und verstreuten Verletzten simuliert. Rund 85 Feuerwehrleute der Wehren aus Braunau, Ranshofen, Haselbach, Aching sowie der Betriebsfeuerwehr AMAG meisterten das aufwendige Szenario inklusive Böschungsbrand und Verkehrsunfall souverän.

Wasserdiest im Fokus

Auch der 12. Franz-Wagner-Gedenkbewerb beim Schloss Hagenau in St. Peter/Hart zeigte die Vielseitigkeit des Feuerwehrwesens. 67 Zillenbesetzungen, darunter fünf Jugendteams, gingen an den Start. Präzision, Technik und Ausdauer waren gefragt, als es darum ging, die Bojenstrecke auf dem Wasser möglichst schnell und fehlerfrei zu bewältigen. Besonders erfreulich: starke Leistungen der Jugend und zahlreiche Gäste aus dem ganzen Bezirk. ■



67 Zillenbesetzungen zeigten auf dem Wasser ihr Können.



Brandübung in der alten Volksschule

Fotos: Gerald B.

INKLUSION

„Stille Stunde“ bei Billa Plus

BRAUNAU. Billa führt „Stille Stunde“ in 13 oberösterreichischen Filialen ein – darunter auch ein Markt in Braunau.

Ab sofort bietet die Billa Plus-Filiale in der Raitfeldstraße 7 in Braunau von Montag bis Donnerstag jeweils von 15 bis 16 Uhr die sogenannte „Stille Stunde“ an. In dieser Zeit wird auf Musik und Lautsprecherdurchsagen verzichtet – ein gezielter Beitrag, um Menschen mit Autismus ein angenehmeres, barrierefreies Einkaufserlebnis zu ermöglichen. „Mit der Einführung der ‚Stillen Stunde‘ schaffen wir bewusst Raum für Rücksichtnahme und Vielfalt“, so Thomas Steingruber, Billa-Vertriebsdirektor für Oberösterreich. Der Plan sei, dieses Konzept künftig in noch mehr Filialen auszurollten. ■

1 Apotheke . 3 Generationen
neue apothek
 Matthias Kusiek e.k.

Maximilianstraße 7 • D-84359 Simbach am Inn

Unsere Angebote im Juli

Mit Schwung durchs Leben

FENIHYDROCORT 0,5%

 30g Creme gegen Juckreiz und Hautentzündungen
 statt 16,99€ **nur 13,93€ 18% Rabatt**

NEU NEU NEU NEU

IBUBETA 200 mg und 400 mg Suspension zum Einnehmen, 20 Beutel
 statt 14,49 und 15,49€ **KENNENLERN- PREIS 11,60 und 12,40€**

MELATONIN + MAGNESIUM

 Schlaf-Muskel-Komplex 15 oder 30 Beutel
 Preise 9,90 und 16,99€ **ANGEBOT 7,63 und 13,08€**



Salusan Ortho
 Bio-Hagebutte Tonikum

- mit 4-fach Hagebutte für die Gelenkwegigkeit
- mit Brennnessel, Teufelskralle
- schnell bioverfügbar und leicht einzunehmen
- nur 1x täglich 30ml
- frei von Konservierungsstoffen, Alkohol, Gluten und Laktose

 statt € 24,95 **JETZT € 19,95**



Protecor Herz Aktiv
 Tonikum

- Für Herz*, Energie und Muskeln**
- Aus Weißdornbeeren, Magnesium und Vitaminen für Alltag und Sport
- Mit L-Carnitin, Vitamin E, Granatapfelpulkrat, rotem Traubenschalenextrakt, Weißdornbeerenmark

 statt € 19,95 **JETZT € 16,95**

Medikationsanalyse • Medikations-Management • Individuelle Verblisterung
 kusiek-apotheke@t-online.de • www.neue-apotheke-simbach.de

Öffnungszeiten Apotheke Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr u. 13.45 - 18.30 Uhr • Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
 Tel. 0049 (0) 8571 - 23 62 • Fax 0049 (0) 8571 - 92 01 12
 Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. *UVP: Unverbindliche Preisempfehlung. Solange der Vorrat reicht!

Öffnungszeiten Reformhaus Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
 Neu! Direkte Durchwahl Tel.: 0049 (0) 8571 - 6 02 78 12

KOSTENLOSER LIEFERSERVICE 

Getränke

GF Fleischmann

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 16.00 Uhr

UNSERE ANGEBOTE SIND GÜLTIG VOM 23.06. BIS 28.06.2025

FLÖTZINGER COLA MIX



FLÖTZINGER Cola Mix, Zero 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 1,10 €)

10.99

ADLDORFER



ADLDORFER Mineralwasser versch. Sorten 12 x 0,7 Liter zzgl. 3,30 € Pfand (1 Liter = 0,59 €)

4.99

LIDWINEN



LIDWINEN Mineralwasser versch. Sorten 12 x 0,7 Liter zzgl. 3,30 € Pfand (1 Liter = 0,35 €)

2.90

FRUCHTKISTL LIMONADE



FRUCHTKISTL Limonade Orange, Zitrone 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 0,70 €)

6.99

HACKLBERG



HACKLBERG Urhell, Alkoholfrei 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 1,50 €)

14.99

WELTENBURGER



WELTENBURGER Hell, Alkoholfrei 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 1,40 €)

13.99

HOPFENKISTL



HOPFENKISTL Hell, Export, Weißbier 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 0,85 €)

8.50

AUGUSTINER



AUGUSTINER Hell 20 x 0,5 Liter zzgl. 3,10 € Pfand (1 Liter = 1,70 €)

16.99

Josef Neumayer Landshut KG, Getränke Fleischmann Firmensitz: Siemensstraße 1, 84051 Essenbach - Altheim

Druckfehler vorbehalten - Angebote gültig solange Vorrat reicht - Abgabe nur in haushaltstypischen Mengen



REPARATUR

Braunauer Repair Café geht in die Sommerpause

BRAUNAU. Noch ein letztes Mal, bevor sich das Braunauer Repair Café in die Sommerpause verabschiedet, heißt es am Mittwoch, 2. Juli, „Picken, löten, schmieren – das kann man noch reparieren“ im Begegnungszentrum ZIMT.

Zwischen 13.30 und 16.30 Uhr helfen ehrenamtliche Reparaturprofis im ZIMT bei der Instandsetzung von Haushaltsgeräten, Spielsachen oder Nähmaschinen – kostenlos und mit viel Know-how. Ob mit einem kaputten Toaster oder nur zum Fachsimpeln bei Kaffee und Kuchen: Alle sind willkommen. Danach verabschiedet sich das Repair Café der Umwelt Profis in die



Früh übt sich: Auch die Kleinen helfen fleißig beim Tüfteln. Foto: Umwelt Profis Braunau

Sommerpause – der nächste Termin ist am 3. September. Danach findet das Repair Café wieder wie gewohnt jeden ersten Mittwoch im Monat statt. Eine Anmeldung für Reparaturen ist vorab per Mail an of-

fice@kulturlandimpulse.at oder telefonisch unter +43 670 605 1805 (Donnerstag-Vormittag) erforderlich. Kuchenspenden sind ebenfalls gerne willkommen. Mehr Infos unter: umweltprofis.at/braunau ■

NEU

Dorfflohmarkt

SIMBACH. Erstmals findet auf dem Dorfplatz vor der alten Schule in Kirchberg am Inn ein Flohmarkt statt.

Die KirchbergerINNEN organisieren diesen am 19. Juli von 9 bis 13 Uhr. Geboten werden Kleidung und Schmuck, Dekoration, Bücher, Spielzeug, Möbelstücke und vieles mehr.

Wer Interesse hat, selbst mit einem Stand mit dabei zu sein, kann sich bis 12. Juli unter WhatsApp +49 151 64028824 oder e-mail kirchbergerinnen@web.de anmelden. Die Standgebühr beträgt 10 Euro pro Tisch bis drei Meter Länge. Der Aufbau ist ab 7 Uhr möglich.

Auch für Bewirtung ist gesorgt. Der Erlös kommt einem sozialen Zweck zu Gute.

Es kann gebummelt und gekauft werden, bei Schlechtwetter entfällt der Flohmarkt. ■

AN-KA

Naturkost & Naturwaren

Maximilianstr. 22 · Simbach/Inn

08571/8252

Urlaub zu Hause!

An heißen Tagen einen kühlen Kopf bewahren, mit unseren leckeren Eissorten! Ob vegan oder klassisch mit Milch, für jeden Geschmack ist etwas dabei.

- Schrotzberg • Dennree • Ice Date
- the Icely Brothers • Happy Mrs Jersey
- Gelato Classico • Del Fiore

NEU: GRÖSSERE AUSWAHL DURCH EINE ZWEITE EIS-TRUHE!

Wir freuen uns auf Sie – Ihr Team vom Naturkostladen AN-KA

Für mehr folgen Sie uns gerne auf

Unsere Ladenöffnungszeiten:

Mo. - Mi., Fr. 8.30-18.00 Uhr

Sa. & Do. 8.30-13.00 Uhr

5. | 11. | 12. | 18. | 19. JULI

BAYER.-ÖSTERR. GESCHICHTE · HISTORISCHES FREILICHTSPIEL

Lieber bairisch sterben...

Aidenbach 1706

AUSGEZEICHNET MIT DEM KULTURPREIS DES LANDKREISES PASSAU UND DEM BAYER. HEIMATPREIS

KARTEN +43 1 2260 170 111 · WWW.RESERVIX.AT UND IM RATHAUS AIDENBACH · INFO: WWW.FREILICHTSPIEL.DE

Ihr ambulanter Pflegedienst in Simbach und Umgebung!

ELEOS
Ambulantes Pflegezentrum GmbH

Rundum bestens versorgt - im eigenen Zuhause!

Eleos Ambulantes Pflegezentrum

Maximilianstr. 7b · D-84359 Simbach am Inn · Tel. +49 (0)8571 92511-43
Fax +49 (0)8571 92511-44 · info@eleos-pflege.de · www.eleos-pflege.de

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin!



Die große Feier bildete den Abschluss der Veranstaltungsreihe. Foto: Gymnasium Braunau

JUBILÄUM

Gymnasium Braunau feiert 70-Jähriges

BRAUNAU. Was 1954 als Expositur des Bundesgymnasiums Ried mit zwei Klassen und insgesamt 67 Schülern begann, bietet heute 70 Jahre später zahlreichen Schülern eine fundierte allgemeine Ausbildung bis zur Matura. Mit einer Veranstaltungsreihe zum 70-jährigen Bestehen wurde das Jubiläum gebührend zelebriert. Abgeschlossen wurden die Feierlichkeiten

nun mit einer Feier im Veranstaltungszentrum. Eröffnet wurde diese mit einer Tanzperformance der Freifachgruppe, gefolgt von Grußworten unter anderem von Bildungsdirektor Alfred Klampfer und Bürgermeister Johannes Waibacher. Höhepunkt war der Festvortrag von Florian Kotanko zur Geschichte des Schulwesens in Braunau. Für Musik und Buffet war gesorgt. ■

HAI

Neuen Standort in Südkorea eröffnet

RANSHOFEN/GUMI. Die Hammerer Aluminium Industries (HAI) gemeinsam mit dem strategischen Partner LS Cable & System die Eröffnung ihrer neuen Fertigungshalle in Gumi, Südkorea. Mit dem offiziellen Festakt tritt das Joint-Venture „HAI Materials Korea“ in die finale Phase.

Auf einer Fläche von 13.800 Quadratmetern entstand eine moderne, voll automatisierte Strangpresslinie, die künftig

hochwertige Aluminiumprodukte vor allem für den Elektromobilitätssektor liefern soll. Bei der Eröffnungszeremonie waren hochrangige Vertreter beider Unternehmen sowie Vertreter aus Politik und Wirtschaft anwesend. Mit dieser strategischen Partnerschaft bündelt man die Kompetenzen, um den Markt für Strangpressprodukte im Bereich Elektromobilität nachhaltig mitzugestalten, so HAI-CEO Rob van Gils. ■



Vor etwas mehr als einem Jahr wurde der Spatenstich gesetzt.

Foto: LS C&S

Du brennst für eine

LEHRE

#

LET'S
GO



LERN'
UNS
KENNEN!

Schnuppertermine: +43 77 23 / 52 74-0

HARGASSNER



DEINE WAHL (m/w/d)

Metalltechnik •

Konstruktion •

Mechatronik •

Informations- •
technologie

BEWIRB DICH JETZT FÜR SOMMER 2025

...für eine Profi-Ausbildung in unserer brandneuen Lehrwerkstatt!

bewerbung@hargassner.at | Ansprechpartnerin: Sophia Koller | hargassner.com



AUSBLICK

Von Picknickkonzert bis Nachwuchsmatinee

MINING. Musik, Kabarett und Literatur – auch heuer verwandelt sich die Kulturscheune Mamling wieder in eine Bühne für besondere Kulturabende. Von Ende Juni bis Anfang September tut sich wieder einiges.

Den Auftakt macht am Sonntag, 29. Juni, um 11 Uhr ein Picknickkonzert mit Wirtshaus Blech. Die Mattigtaler Musiker bringen Blasmusik, Oldies und Mitsinglieder mit – bei Schönwetter unter freiem Himmel. Ersatztermin ist der 6. Juli.

Am 1. August folgt ein klassischer Abend mit Wilfried Scharf

& Salzburger Saitenklang sowie Tenor Florian Großauer (Beginn: 19 Uhr), eine Woche später – am 8. August – entführt die Formation Klangzeit das Publikum mit „Weltmusikalischer Frischluft“ in verschiedenste Klangwelten – von feurig ungarischer Czardas, rassigem Tango, Swing und Klezmer bis hin zu kabarettistischen Liedern und Couplets.

Der 22. August steht ab 19 Uhr im Zeichen von Schlager & Evergreens, mit Sopranistin Magdalena Hallste, begleitet von Wilfried Scharf, Josef Kili und Johannes Münzner.

Junge Talente aus der Region stehen am 31. August im Mittelpunkt: Bei einer Matinee um 11 Uhr können Nachwuchskünstler ihr Können zeigen. Musikalische Talente aus der Region können sich auf www.zitherfreund.com melden und werden dann ausgewählt (Eintritt frei, Spenden erbeten).

Den Abschluss bildet am 5. September das Saxophonquartett Sax Frontal mit Jazz, Dixie und Schlagern der 20er- bis 70er-Jahre. ■



Klangzeit – am 8. August Foto: Klangzeit



Das Freibad bietet die perfekte Gelegenheit für eine Abkühlung.

Foto: Stadt Braunau

FREIBAD

Sprung ins kühle Nass

BRAUNAU. Bei den sommerlich heißen Temperaturen bietet sich das Braunauer Sport- und Erlebnisfreibad als willkommene Abkühlung für Klein und Groß an.

Der Sommer ist da – und mit ihm das perfekte Ziel für alle Wasserratten, Sonnenanbeter und Sportbegeisterten: Braunauer Freibad lädt zum Badespaß für die ganze Familie. Auf einer Gesamtfläche von 2.408 Quadratmetern alles, was das Badeherz begeht – vom Erlebnisbecken mit Strömungskanal bis hin zum 50-Meter-Sportbecken, einer Wasserspiellandschaft für Kinder bis hin zu Liegeflächen, Beachvolleyballplätzen und

einem Bistro. Für Action sorgen eine 68 Meter lange Wasserrutsche, eine 16 Meter breite Breitrusche, Unterwassersprudelliegen und zwei Sprungbretter.

Dank umweltfreundlicher Energie aus Photovoltaik und Geothermie bleibt das Wasser auch bei kühlerem Wetter angenehm temperiert – im Erlebnisbereich auf 24 Grad. Familienfreundliche Saisonkarten, günstige Zwei-Stunden-Tarife und der kostenlose Eintritt für Kinder unter sechs Jahren machen das Freibad auch preislich attraktiv.

Geöffnet ist bis 15. August täglich von 9 bis 20 Uhr, danach bis 7. September von 9 bis 19 Uhr. Alle Infos unter: www.braunau.at/baeder ■

ROUTE

Radtour durch das Entdeckerviertel

BEZIRK BRAUNAU. Wer den Sommer sportlich verbringen möchte, kann sich aufs Radschwingen und auf 180 Kilometern die neu eröffnete Entdecker-Radtour erkunden.

In drei bis vier Tagen lässt sich die abwechslungsreiche Strecke gemütlich erradeln. Die Route führt durch 20 Orte und vorbei an über 70 sehenswerten Stationen – darunter Aussichtspunkte, Museen und Naturschauplätze. Im Süden

locken eine Seenvariante oder eine Panoramroute, im Westen geht es entlang von Inn und Salzach, wahlweise auf österreichischer oder bayerischer Seite. Im Norden führt der Weg zum Europareservat Unterer Inn.

Da es sich um eine Rundtour handelt, ist der Einstieg nahezu überall möglich. Alle fünf kleinen Städte der Region werden durchfahren. Unterwegs warten kulturelle Entdeckungen und Naturräume – wie etwa das Iber-

mer Moor, Österreichs größtes zusammenhängendes Moorge-

biet, oder gleich acht Seen, die zur Rast einladen. ■



Ein Start ist auch im Herzen der Braunauer Altstadt möglich. Foto: ARGE Innradweg/Reiter



GROSSER FAHRSPASS FÜR JEDES ALTER!



bobike Heck-Kindersitz,
ONE Maxi, urban grey,
geeignet für Kinder von
ca. 12 Monaten bis 5 Jahren,
geeignet bis max. 25 kg
Art. 200123363

89, 95
UVP 119,- Du sparst: 29,-

4.299,-

UVP
5.299,-

Du
sparst:
1.000,-



Das **Winora F.U.B. 2W** vereint
Funktionalität und Stil: Ausgestattet mit dem Bosch
Performance CX Cargo Line Motor, einem 500 Wh
Akku und einer 5-Gang Shimano Nabenschaltung, bietet es kraftvolle Unterstützung
für deine täglichen Abenteuer.
Art. 200117938

WINORA



Erlebe urbane Freiheit mit dem
Gazelle Grenoble C280: kraftvoller Bosch Active Line Plus Motor,
langlebiger 500 Wh Akku und
komfortable Shimano 8-Gang-
Schaltung. Stilvoll, zuverlässig und
bereit für jede Stadtentdeckung.
Art. 200124499

3.199,-

UVP
3.799,-

Du
sparst:
600,-

CROOZER

Der **Croozer 3in1** begleitet deine
Familie flexibel: als Anhänger,
Jogger oder Buggy nutzbar, mit
stabilem Aluminiumrahmen,
komfortabler Federung und
wetterfestem Verdeck.
Sicherheit und Komfort für
jede Abenteuerfahrt.
Art. 200126070



LAPIERRE

Das **Lapierre Prorace 20** verbindet
Geschwindigkeit und Kontrolle: leichter Alu-
miniumrahmen, präzise Shimano 2x9-Gang-
Schaltung und zuverlässige hydraulische
Scheibenbremsen. Für junge Abenteurer,
die auf jedem Trail mutig voranrollen wollen.
Art. 200430648/49

379,-

UVP
459,-

Du
sparst:
80,-



1.099,-

UVP
1.249,-

Du
sparst:
150,-

UNSER HERZ SCHLÄGT FÜR DEIN RAD!

Öffnungszeiten siehe radlherz.de

Zweirad-Center | 84347 Pfarrkirchen | 83026 Rosenheim
Radlherz GmbH | Südeinfahrt 1 | Oberaustr. 21

RADL HERZ
weko GRUPPE

FERIENPROGRAMM

Ein Sommer voller Abenteuer für die Kids

BRAUNAU. Die Kinderferienaktion der Stadt Braunau sorgt auch heuer wieder für jede Menge Abwechslung in den Sommerferien: Von 11. Juli bis 2. September warten 17 spannende Programmpunkte auf Kinder im Alter von etwa sechs bis zwölf Jahren. Die Teilnahme ist kostenlos.

Gemeinsam mit lokalen Vereinen und engagierten Partnern hat die Stadt ein buntes Ferienprogramm geschnürt, das Kindern die Möglichkeit gibt, Neues auszuprobieren, kreativ zu sein und ihre Stadt spielerisch zu entdecken. Vom Klettern, Badminton, Gewichtheben oder einem Schachkurs über kreative Einheiten wie die Kreativwerkstatt, das Instrumentenkarussell oder den Geschichtennachmittag mit

Mrs. Hope im Begegnungszentrum ZIMT bis hin zu spannenden Besuchen bei der Feuerwehr, Polizei oder dem Roten Kreuz, mit Fahrrad oder Scooter einen abwechslungsreichen Parcours meistern, die Erkundung geheimer Orte oder ein Tag bei den Pfadfindern ist für jeden etwas dabei. Auch Naturerlebnisse kommen nicht zu kurz: Bei einer Wald-Erkundung durch den AMAG-Waldpfad oder im Konventgarten der Stadtgärtnerei erleben Kinder Umwelt und Natur mit allen Sinnen.

Die Teilnahme an allen Veranstaltungen ist kostenlos, eine vorherige Anmeldung beim jeweiligen Anbieter ist aber erforderlich. Das gesamte Programm inklusive Kontaktinformationen ist online unter www.braunau.at/ferien abrufbar. ■



Die FF Braunau lässt den Kindheitstraum Feuerwehr wahr werden. Foto: Stadt Braunau

Unser Biergarten bietet eine wunderbare Aussicht und Kleine Brotzeiten (bis 1 Std. vor Schließung)

Minigolf-Stüberl

Josef-Scheiblhuber-Weg 1
D-84359 Simbach a. Inn
Tel. +49 (0) 8571 983 4040
wernerlechner@t-online.de

Gerne organisieren wir bei uns eure Betriebs- oder Geburtstagsfeier sowie kleine Feste.

Unser Stüberl bietet Platz bis zu 35 Personen. Größere Feiern auf Anfrage.

Oder wie wäre es mit einem Bratlessen? Bei rechtzeitiger Voranmeldung bereiten wir ein Bratl bis max. 20 Personen zu.

Öffnungszeiten:
Mo/Di Ruhetag – Mittwoch ab 13 Uhr
Do., Fr., Sa.: 9.30 bis 22.00 Uhr
Sonn- und Feiertag: 9.30 bis 20.00 Uhr

SOMMERGEWINNSPIEL

Einkaufen, stempeln und gewinnen

BRAUNAU/SIMBACH. Bis 30. August kann man sich in allen Geschäften in Braunau. Simbach beim Einkauf einen Stempel holen. Passende Stempelpässe erhält man im Handel, Gastro sowie im Tourismus- und Stadtmarketingbüro.

Den mit fünf Stempeln versehenen Pass können Kunden dann in Simbach bei Kambli schreiben.schenken.genießen oder Mode Beer abgeben; in Braunau bei Julia's Snackothek, Juwelier Fassolder oder im Stadtmarketingbüro. Stempeln darf übrigens jedes Geschäft.

Gutscheine gewinnen

Je mehr Pässe man füllt, desto höher ist die Gewinnchance auf einen Gutschein über 50 Euro, die wöchentlich von den



Einkaufen, stempeln und gewinnen – und dazwischen im Café in Braunau entspannen und genießen.

Foto: Wolfgang Spekner

Sponsoren aus Braunau.Simbach. Inn zur Verfügung gestellt werden. Anfang September erfolgt die Ziehung des Hauptpreises: FindeR-Gutscheine im Wert von

600 Euro, gesponsert von Raiffeisenbank Braunau.

Die Sponsoren sind heuer Laden No17, unten drunter Franchise, AN-KA Naturkostladen, Kamb-

li schreiben.schenken.genießen, Juwelier Hahn OHG, Mode Beer, Gugg Kulturhaus, Mittermayr Mode GmbH, Betten Ammerer und Julia's Snackothek. ■ Anzeige

braunau-simbach.info

**BRAUNAU.
SIMBACH.INN**
So sind wir.

SOMMER GEWINNSPIEL

23. Juni bis
30. August '25

BEI JEDEM EINKAUF STEMPEL SAMMELN UND GEWINNEN

Regional einkaufen oder einkehren. Stempelpass im Geschäft oder Lokal pro Rechnung 1x stempeln lassen. 5 Stempel sammeln und den Stempelpass bei Kambli Bürobedarf, Julia's Snackothek, Juwelier Fassolder, Mode Beer oder im Tourismus- und Stadtmarketing-Büro abgeben.

Wöchentlich Gutscheine von heimischen Betrieben im Wert von 50,- € und bei der Hauptverlosung **FindeR** - Gutscheine im Wert von Euro 600,- gesponsert von der Raiffeisenbank Region Braunau - **GEWINNEN**.



#sovielfältigssindwir

Raiffeisen
Region Braunau

19

HOLA Simbach!

A5 SALON DE TAPAS

AB SOFORT Spanien Feeling Mi - So: 11-22h



Innstraße 19
D-84359 Simbach am Inn
E-Mail: A5-SalonDeTapas@web.de
Mobil: +49 171 9462577



CAFÉ LENI

Frühstück
Eis-Kreationen
Kühle Getränke
Sommerliche Kuchen
VON HERZEN

Passauer Straße 11 · 84359 Simbach
www.cafe-leni.de
Di-Sa: 8-18 Uhr · So: 9-18 Uhr

© cafe_leni
f café leni

Gasthaus – Pension Moosbräu

Ihr Ausflugsziel!

Ludwig Bachmaier
Pfarrkirchner Str. 27
84359 Simbach/Inn
Tel.: 0 85 71 / 60 24 0
Fax: 0 85 71 / 60 24 12
www.moosbraeu.de

Bei uns erwartet Sie eine reichhaltige Speisekarte mit **Top-Angeboten**, wie z.B.:

Montag bis Freitag:
Mittagsabo 8,90 €

Wir empfehlen uns für Seminare, Familien- und Betriebsfeiern, wir bieten Gastzimmer mit Nebenraum für ca. 120 Gäste sowie 20 modern eingerichtete Fremdenzimmer.



**Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Bachmaier mit Belegschaft!**

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 11.00-14.00 Uhr 17.30-22.30 Uhr
Sa., Sonn- u. Feiertage: 10.00-14.00 Uhr 17.30-22.30 Uhr
Mittwoch Ruhetag



NEUERÖFFNUNG

Spanisches Feeling im neuen Salon de Tapas

SIMBACH. Seit ein paar Tagen kehrt in Simbach Spanien-Feeling ein. Nicole Aigner hat sich einen lange gehegten Traum erfüllt und in der Innstraße 19, dem ehemaligen Auerhaus gegenüber dem Rathaus, den „A5 Salon de Tapas“ eröffnet.

„Mein Mann und ich sind Spanien-Fans. Und dieses tolle Lebensgefühl möchten wir gerne auch nach Simbach bringen“, ist die Motivation, welche die Jung-Unternehmerin antreibt. Eigentlich ist sie beruflich Technische Zeichnerin für Klima- und Reinraumtechnik. Das wird sie in reduzierter Form auch weitermachen. Doch das Hauptaugenmerk liegt seit einigen Monaten auf dem „A5 Salon de Tapas“.

Mit vielen Ideen und liebevoll ist das neue Lokal eingerichtet, das mit einer heimeligen Terrasse Richtung Bach, einem gemütlichen Gastraum und einer weiteren Freifläche zwischen dem „Auerhaus“ und dem Heimatmuseum lockt. In den gemütlichen Sesseln lässt sich entspannt ein kühler Sangria trinken und dazu leckere Tapas schlemmen.

Ganz ohne Gastronomie-Erfahrung sind die „A5“ nicht. „A5“, das sind übrigens Harald und Nicole Aigner mit ihren drei Kindern, denn Harald Aigner ist gelernter Koch und leitet ein größeres Unternehmen aus der Branche. Für die fachgerechte Umsetzung haben sie sich außerdem für ein Jahr Günther Kimböck ins Boot geholt, der sie bei den Planungen durch die vielen Vorschriften geführt hat. Auch kulinarisch wurde viel entwickelt und so entstehen in der Küche original spanische Leckereien, angefangen von den beliebten Tapas bis hin zur Paella, für die aber um Vorbestellung gebeten wird, denn nur frisch ist die



Nicole Aigner betreibt den „A 5 Salon de Tapas“.

Foto: Madl

Paella am allerbesten. Geöffnet hat der Salon de Tapas immer von Mittwoch bis Sonntag von 11 bis 22 Uhr. Somit kann man sich jederzeit schon ein Mittagessen gönnen, einfach nur einen Kaffee auf der Terrasse genießen, zum Sundowner auf der „Plaza“ sitzen oder zum Abend gemütlich essen gehen. Mittags steht eine eigene wechselnde Speisekarte zur Verfügung, sodass auch Angestellte in ihrer Mittagspause eine kurze Einkehr einplanen können.

Tapas und mehr

Auf was darf man sich denn außer Tapas oder Paella freuen? Wie wäre es mit spanischem Mandelkuchen oder Gebäck, einem feinen Wein oder einem erfrischenden San Miguel oder Corona? Aber auch Biere vom Bräu im Moos oder Unertl sowie viele alkoholische Getränke laden zum Verweilen ein.

„Unser größter Wunsch wäre es, wenn wir einen gemütlichen Treffpunkt schaffen, an dem die Leute gerne zusammenkommen und sich unkompliziert unterhalten und neue Leute kennenlernen – ganz wie in Spanien“, so Nicole Aigner. ■

SOMMERRABATT
1. JUNI - 10. AUGUST 2025

KLIMATISIERTE
PRIVATE LOUNGE

€ 179,-
statt € 199,-

Preis für zwei Personen
Buchbar: 01.06. - 10.08.2025

**THERME
EINS**
**SAUNA
HOF**

**ECHT. LÄNGER.
SOMMERSAUNA**

bis 10. August 2025

Den Sommertag in der Sauna einfach
länger genießen mit unserer Zeitverlängerung:

- 3 Stunden zahlen - 5 Stunden bleiben
- 5 Stunden zahlen - den ganzen Tag bleiben

www.thermeeins.de

ECHT. ERHOLSAM.

THERME EINS & SAUNAHOF | Kurzleite 13 | 4722 Bad Füssing
Therme Energiebetriebsgesellschaft GmbH | Steffen Hofbauer
T: +49 (0)8831 9446-0 | Info@thermeeins.de

Fritzmobile
E-BIKES FAHRRÄDER SERVICE

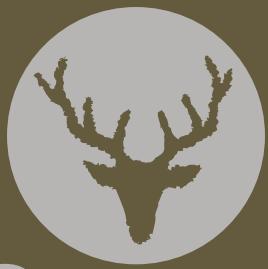
Lagerabverkauf
bis zu -50% Rabatt
auf E-Bikes und Fahrräder

www.fritzmobile.at

Fritzmobile GmbH 4952 Weng im Innkreis
Hauptstr. 61 Tel. 0043 7723 21115

Mo-Fr 8-12 u. 13-18 Uhr
Samstag geschlossen

Finanzierung
möglich



cafetheresia

84359 Simbach am Inn | Münchner Straße 57a | Telefon 0 85 71 / 60 98 37



Eis Center Toscana

Leckere Eisbecher, Shakes, Getränke und Kaffee-Spezialitäten genießen!

In der Schacht 9
84359 Simbach a. Inn
Tel. 0 85 71 / 92 66 79

Wir freuen uns auf Sie! Ciao!
Fam. Benazzoli

CAFFÈ VERGNANO

Erholung vor der Haustüre!

Der Zweckverband Freizeit- und Erholungsgebiet Unterer Inn bietet zahlreiche Einrichtungen zur abwechslungsreichen Freizeit in der Heimat:

Minigolf in Simbach

mit Gaststätte, Liegeflächen, Umkleidekabinen, Sandkasten, Badeinsel und Kindermatschplatz, Klettergerüst

Skate- und Trailpark in Obersimbach

neben Jugendverkehrsschule mit neuen Elementen und Fahrstrecken

Badeseen Gsteitten

im Vogelschutzgebiet bei Eglsee

Vogelbeobachtungsturm

mit Kiosk, Liegewiese, Sandkasten, großes Holzschiff, Balancier-Kletterparcours, Beachvolleyballplatz

neuer Trail-Park

Ering

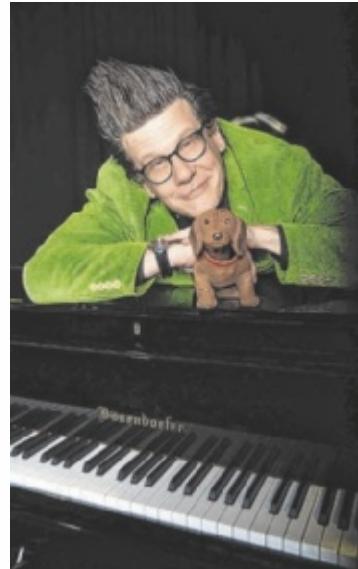
Wir betreuen außerdem die Mühlauer Bucht, den Radweg Bergheim-Simbach-Mühlau-Ering, die Schlossanlage Julbach, den Naturlehrpfad Ering, den Galgenberger Brunnen, die Bertenofer Kapelle und den Aussichts-Schwammerl am Schellenberg.

Besuchen Sie unsere Anlagen und verbringen Sie schöne Stunden mit Familie und Freunden! Mehr dazu unter www.simbach.de – unter Freizeit und Erholung.

EVENTS

Murauer Open Air

SIMBACH. Drei Tage Live-Kultur: Das Murauer Open Air lockt Anfang Juli mit Musik, Musikkabarett und Indie-Rock in das stimmungsvolle Ambiente des Gasthauses Murauer – jeweils ab 18 Uhr Einlass, Beginn um 19.30 Uhr. Tips verlost für jede Veranstaltung 2x2 Freikarten auf www.tips.at



Matthias Walz

Fotos: Oskar Konzerte

Den Auftakt macht am Mittwoch, 2. Juli, die Folsom Prison Band mit ihrer Hommage an Johnny Cash & Countrymusic. In authentischem Sound und mit viel Gefühl präsentieren Roman Hofbauer und Josef Baumgartner legendäre Hits wie „Ring of Fire“, „Man comes around“ sowie „Walk the Line“, ergänzt durch Songs von Cashs Weggefährten wie Willie Nelson, Hank Williams und Elvis Presley. Am Donnerstag, 3. Juli, wird's politisch, pointiert und musikalisch: Matthias Walz, bekannt aus „Fastnacht in Franken“, tritt als „Der böse Mann am Klavier“ auf. Mit scharfem Witz, feinem Ge-



Kult-Trio ist zu Gast in Simbach.

spür für gesellschaftliche Abgründe und jeder Menge Charme rechnet er mit der Welt ab – stets musikalisch begleitet, satirisch pointiert und manchmal überraschend nachdenklich.

Zum Abschluss sorgt am Freitag, 4. Juli, das Kult-Trio Bananafishbones für energiegeladene Live-Power. Die Band aus Bad Tölz, seit über 30 Jahren auf Tour, verbindet Country-Rock, Post-Grunge, Psychedelic und Trip Hop – immer eigenwillig, immer leidenschaftlich. Hits wie „Come to Sin“ und „Easy Day“ treffen auf neue musikalische Experimente. ■

Tickets unter:
www.oskar-konzerte.de

AKROPOLIS

TAVERNA | ESTIATORIO

Inhaber: Voutselas Georgios

SIMBACH Dr.-Josef-Weigl-Str. 2
(früher Sportgaststätte)
Tel. +49 (0)8571-92 33 193
Mobil +49 (0)175-28 55 242

IN UNSERER TAVERNA
abschalten vom Alltag und
GRIECHISCHE
SPEZIALITÄTEN genießen!

WILLKOMMEN!
Voutselas Georgios mit Team



Öffnungszeiten: Montag Ruhetag (außer Feiertag)
Dienstag - Samstag 17.00 - 23.00 Uhr
Sonn- und Feiertag 11.30 - 14 Uhr und 17 - 23 Uhr

MUSEEN

Vergangenes erleben

BRAUNAU. Die Sommermonate bieten die perfekte Gelegenheit, um in die Vergangenheit der Stadt Braunau einzutauchen: Neben dem Familiennachmittag im Bezirksmuseum Herzogsburg wartet auf die Besucher die Sonderausstellung „Leben in Braunau 1.0“. Auch der beliebte Theaterspaziergang wird wieder angeboten.

Am 12. Juli öffnet die Herzogsburg von 14.30 bis 17 Uhr bei freiem Eintritt seine Türen für einen Familiennachmittag. Kinder können in historische Gewänder schlüpfen und ein kostenloses Schwarz-Weiß-Foto als Andenken mitnehmen. Zudem erwartet die Besucher im Bezirksmuseum noch bis zum 26. Juli jeweils Dienstag bis Samstag von 14.30 bis 17 Uhr die Sonderausstellung „Leben in Braunau 1.0“, die mit



Ein Blick zurück

Foto: Stadt Braunau

Fotos und Kurzvideos das Alltagsleben vergangener Zeiten lebendig macht. Wer noch tiefer in die Geschichte eintauchen möchte, für den gibt es heuer wieder die beliebten Theaterspaziergänge durch das Heimathaus Braunau. Schauspieler erwecken an fünf Terminen (5. und 19. Juli, 2. und 23. August sowie 6. September, jeweils um 15 Uhr) historische Persönlichkeiten zum Leben. Die Teilnahme kostet 20 Euro, Anmeldung: +43 7722 808-237 ■

Heiße Preise, kalte Getränke -
SOMMER-SALE!

11. JULI '25 | 12:00-19:00
12. JULI '25 | 09:00-14:00

JFJ LADENZEILE, AU 2, 5274 BURGKIRCHEN

ERSATZTERMIN: 18.07.2025 & 19.07.2025

-40%
auf alle Textilien

-30%
auf alle Schuhe

Einkehren und genießen
in unserem schattigen
BIERGARTEN!

Herzliche und saisonale Gerichte,
erfrischende Biere der Brauerei Erharting
und vom Weißbräu Kösslarn

Dienstag bis Sonntag durchgehend geöffnet
(Montag Ruhetag)

Pfarrkirchner Str. 18 u. 24, 84359 Simbach a. Inn, Tel. +49 (0) 8571/91180
info@goettler-simbach.de, www.goettler-simbach.de

Willkommen

BIERHAUS
SIMBACH AM INN

20 22

Öffnungszeiten
DIENSTAG - SONNTAG 16 - 23 UHR

TISCHRESERVIERUNG UNTER:
WWW.BIERHAUS.EU

ADOLF-KOLPING STR. 30 • 84359 SIMBACH AM INN

Öffnungszeiten
MO - SO 8 - 22 Uhr

ONLINE EINEN TISCH
RESERVIEREN

ONLINE SPEISEN
BESTELLEN

SCHUSTERS.COM

Münchner Str. 88 | 84359 Simbach am Inn

LEBEN RETTEN

Pools und Teichanlagen sichern

Die bevorstehende Hitze kündigt die Badesaison an und viele Familien werden wieder die Abkühlung in Freizeitanlagen, Schwimmbädern oder im eigenen Garten genießen.

2024 sind in Österreich insgesamt mindestens 39 Personen ertrunken, darunter drei Kinder und Jugendliche im Alter von fünf bis 19 Jahren. Eltern und Erziehungsberechtigte überschätzen oft die Schwimmkenntnisse ihrer

Schützlinge: Kinder unter fünf Jahren etwa können noch nicht sicher schwimmen. Vielen ist zudem nicht bewusst, dass Kinder lautlos ertrinken und in Gefahrensituationen häufig nicht in der Lage sind, sich bemerkbar zu machen. Präventiv sollten zudem permanente Wasserflächen im Garten durch geeignete Maßnahmen gesichert werden. Denn wer eine Gefahrenquelle schafft, ist auch rechtlich zur Absicherung verpflichtet: „Wasserflächen

bergen Risiken für Kinder. Pools, Schwimmteiche, Biotope und Co. sollten stets gut gesichert sein – und Kindern der unbeaufsichtigte Zugang verunmöglich werden“, erklärt Johanna Trauner-Karner vom Kuratorium für Verkehrssicherheit (KfV). Zu Missverständnissen in der Aufsicht kann es kommen, wenn mehrere Erwachsene anwesend sind und davon ausgehen, dass die jeweils andere Person ein Auge auf die plauschenden Kinder

wirft. Das KfV empfiehlt daher, eine konkrete Aufsichtsperson zu bestimmen und diese Aufgabe in aller Deutlichkeit weiterzugeben. ■



Kinder ertrinken quasi lautlos.

◆ **planküchen**

BERATUNG ◆ PLANUNG ◆ VERKAUF

INNSTRASSE 53
84359 SIMBACH/INN

Tel. 08571/5170
info@plankuechen.com



www.plankuechen.com

Sie planen
Neubau? Umbau? Ausbau?



Mieten
Sie unseren
Seminarraum
für
Veranstaltungen
und private
Feiern!

**Wir sind Ihr
(T)Raumpartner**

im Gewerbe- und Privatbereich
für Akustik- und Innenausbau,
Trockenbau, Türen und Brandschutz
... auch wenn's mal knifflig wird!

AST SOMMER
Akustik-, Stuck- und Trockenbau Sommer GmbH

A.S.T. Sommer GmbH · Rudolf-Diesel-Str. 5 · 84375 Kirchdorf a. Inn

Tel. +49 8571 98130 · service@ast-sommer.de · www.ast-sommer.de

TECHNIK

Smart Homes

Das Thema Sicherheit im eigenen Zuhause ist für viele Menschen in Österreich ein zentraler Bereich, bei dem zunehmend auf smarte Technologien gesetzt wird.

Obwohl intelligente Sicherheitslösungen stark gefragt sind, ist die Verbreitung in heimischen Haushalten noch vergleichsweise gering. Das zeigt die aktuelle Trendstudie von ImmoScout24.at unter 1.000 Befragten, durchgeführt von Integral Markt- und Meinungsforschung. Besonders beliebt sind Überwachungskameras mit Smartphone-Anbindung: 42 Prozent wünschen sich ein solches System, aber nur 19 Prozent besitzen eines. Skeptischer sind die Österreicher bei intelligenten Türschlössern: Nur neun Prozent nutzen sie bereits, 27 Prozent zeigen Interesse, während 64 Prozent sie für nicht relevant halten. ■



Bilder moderner Überwachungskameras kann man live am Handy verfolgen. Foto: africa-studio.com/stock.adobe.com

Metallbauarbeiten aller Art Edelstahl – Stahl - Alu



Balkon- und Treppengeländer,
französische Balkone, Vordächer,
Gartentore u.v.m.

Martin Obenhuber

Entwurf und Herstellung von
Konstruktionen des Stahl- und Metallbaus
Kottigstelzham 9 | 84359 Simbach/Inn

Tel. +49 (0)8572/969866
www.metallbau-obenhuber.de
zertifiziert nach EN1090

MÜHLBERGER BAU GMBH

**Wir geben Ihnen
Träumen ein Zuhause**



Mobil: 0171/804 36 26 - www.muehlberger-bau.de

Simbach/Inn
Prienbach

Tel. 08571/925 603

**Vom Maurermeister & Bautechniker:
...alles fachgerecht
aus einer Hand!**

Wir sind im Innviertel und O.Ö. sowie im Simbacher Raum und Umgebung tätig!

Schustereder

HOLZBAU GmbH & Co. KG

Zimmerei Dachstühle Dacheindeckungen
Schlüsselfertiges bauen in Holzrahmenbauweise

Manfred Schustereder | Weiding am Wald 1 | 84384 Wittibreut
Tel.: 08574/501 | Handy: 0172/1040639
E-mail: zimmerei@holzhausbau-schustereder.de
Internet: www.holzhausbau-schustereder.de

Joh. Straßner

Ihr Meisterbetrieb seit 1991

- ◆ Fliesen
- ◆ Platten
- ◆ Mosaik
- ◆ Natursteine
- ◆ Ausstellung
- ◆ Beratung
- ◆ Verlegung
- ◆ Neubau und Sanierung

Von-Siemens-Str. 1 (Gewerbegebiet Atzing)
D-84375 Kirchdorf am Inn
Tel. +49 (0)8571 4932 / Fax +49 (0)8571 925760
fliesen-strassner@web.de

Bäder günstig sanieren

Punktgenaue Lösungen sparen Geld und Zeit

Fugenloses Bad		Wanne raus-Dusche rein
Fliesenbeschichtung		Wannenbeschichtung
Barrierefreies Bad		Badausstattung
Wannentür Nachrüstung		Wannenreparatur
Badservice		Rutschhemmung

modular
abrisfrei
fliesenfrei

schnell - modern - günstig

+43 660 85 85 382
www.bognerbad.at
office@bognerbad.at

bognerbad®
Bäder traumhaft sanieren
★★★★★

Ihre Küche
liegt uns am Herzen

BIRKL Inntalküchen

Hauptstr. 45a, 84375 Kirchdorf am Inn
www.birkl-inntalkuechen.de
Tel: 08571-91140

MARKTPLATZ

Hobby/Basteln



JAGUAR XJ6, Daimler Sovereign, ESZ 5/1991, 220 PS, Garagenauto, servicegepflegt, Pickerl, Nichtraucher, dunkelblau, 125.000 km, Privatverkauf, VP € 12.500.

Telefon 0650 2094200, steht im "Winterquartier" bei KFZ Limi's Garage, 4072 Alkoven, Alkovenstr. 28, = Jaguarspezialist, zur Ansicht

Wohnmobil Vantourer 600 D, EZ 07/2020, 39.900 km, 163 PS, TÜV- und Gasprüfung 03/2027, scheckheftgepflegt, PV-Anlage, Lithium-Batterie, SAT-TV, Markise, Fahrradträger, Navi, Telefon 0049 176 78152986

Rund um Haus u. Garten



Jugenzimmer mit Schrankraum, Bett 140cm, Schreibtisch und Kasten, Fotos auf Anfrage, super Zustand, Besichtigung und Abholung in Naarn, VP: 930,- Telefon 0664-8157716

Übersiedlung/Räumung

Fuchs Umzüge
0664 1491750
www.fuchs-umzüge.at

Umzüge Furlan,
0680 4060788

Verkauf

Verkaufe **Märklin** Eisenbahn, komplette Anlage samt Zubehör! Maße 4,80m x 1,70m Preis auf Anfrage. Telefon 0660 2757114

Verkaufe **Buchenholz**, trocken, Meterscheiter, € 115,- pro Meter, Telefon 0680 1325959

Verschiedenes



Suche für Puch 250T, 1932, Ersatzteile, z.B. für Rohr-Vordergabel etc. und Seitentaschen. Bitte melden unter Telefon 0664-7351728

MOBILITÄT

Verkauf

Derbi Senda, unfallfrei, 6.000 km, Bj. 2019, Telefon 0680 3037406



Scharten/Rexham: neue Whg., 55 m², 2. Stock (tolle Aussicht), ruhige Lage, inkl. Küche (Topausstattung), zu verkaufen, Preis: € 250.000, Tiefgaragenplatz, Lift, Telefon 0677 61735443

Miete

BURGKIRCHEN: hochwertige - vollausgestattete APPARTEMENTWOHNUNGEN und EINHEITEN - sowie ZIMMER und GARCONNIEREN. Telefon 0676 9742004



GrenzgänderLandesVerband sucht selbstständige Büroassistentin (m/w/d)

in 5280 Braunau, Laabstraße 6
ab 01.07.25 oder auch früher möglich
für 10 Wochenstunden, jeweils Di und Do Vormittag

Anforderungen:

- Anlaufstelle, Beantwortung und Lösungen von Grenzgänger-Fragen
- Kundenfreundlichkeit
- Eigeninitiative und selbstständige Arbeitsweise
- Idealerweise Kenntnisse über Grenzgänger (evtl. selbst Grenzgänger)
- Teamfähigkeit ■ EDV-Kenntnisse

Aufgabengebiet:

- Allgemeine Bürotätigkeiten
- Mitgliederverwaltung ■ Schriftverkehr
- Vorbereitung Vereinszeitung und Versand
- Kontaktpflege zu Ministerien, Ämtern und Behörden

Wir bieten:

- Ausführliche Einschulung ■ Gestaltungsfreiraum
- Geringfügige Beschäftigung

Melden Sie sich doch einfach bei uns ganz unkompliziert für ein erstes Gespräch.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bei Interesse melden Sie sich bei Herrn Helmut Söllinger, Tel.: 0664 / 104 54 45

Kauf

Immobilienuche: Nette Familie sucht neues Zuhause.

AWZ.Immo, 0664 8984000

JOBS

Stellenangebote

Mitarbeiter (m/w/d) für Immobilienverkauf, gerne 50+/Quereinstieger!

AWZ.Immo, 0664 8697630

Erfolgreich werben in der Tips-Welt

Barbara Danter
Tel.: +43 664 5233989
b.danter@tips.at

Ihre Beraterin für

- Inserate
- Beilagen und
- Onlinewerbung



Rund um Simbach & Braunau

Bestellmöglichkeiten für Wortanzeigen:

E-Mail: sek-simbach-braunau@tips.at
Per Post: Tips Zeitungs GmbH & Co KG
Stadtplatz 14, 5280 Braunau
MO, MI, FR: 8-12 Uhr,
DO: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr

Info-Telefon: +43 7722 65505
(keine telefonische Annahme!)
Dienstag, 10 Uhr vor
Erscheinungswoche

Bestellung per Post und e-Mail:

Name, Anschrift, gewünschter Text (max. 20 Wörter), die Bezirksausgabe(n) und evtl. Besonderheiten (Fettdruck, Anzeige mit Foto, Chiffre-Anzeige, Fotoglückwunsch) anführen. Geldbetrag beilegen oder IBAN für Bankeinzug anführen.

Private Kleinanzeige:

einmalige Verkäufe (z.B. KFZ, Kinderartikel, Möbel), Preise verstehen sich pro Ausgabe und Woche
Normaldruck: € 6,-, Fettdruck € 12,-, Foto + Text € 18,-, Chiffre-Gebühr: zusätzlich € 12,- (einmalig pro Auftrag)

Gewerbliche Kleinanzeige:

für Firmen und bei laufenden Einkünften, Rechnung wird zugeschickt pro Wort € 1,35, pro Wort im Fettdruck: € 2,70

Fotoglückwunsch:

im Format 64 x 40 mm pro Ausgabe € 24,-



IMPRESSUM

REDAKTION BRAUNAU
Stadtplatz 14, 5280 Braunau
+43 7722 65505
sek-simbach-braunau@tips.at
Geöffnet: tips.at/kontakt oder nach tel. Vereinbarung

Produktverantwortliche:

Marianne Madl

Redaktion:

Sabrina Antlinger

Marianne Madl

Kundenberatung:

Barbara Danter

Thomas Karl Schaffer

Verkaufs-Innendienst:

Elfriede Zweimüller

Regionalverkaufsleitung:

Thomas Nader

Auflage Rund um Simbach & Braunau 28.367

Medieninhaber: Tips Zeitungs GmbH & Co KG, Promenade 23, 4010 Linz, +43 732 7895

Herausgeber: Ing. Rudolf Andreas Cuturi, MAS, MIM

Stellvertretung Herausgeber: Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Erscheinungsweise: wöchentlich, Postamt 4010 Linz

Geschäftsführer: Moritz Walcherberger, Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Chefredakteurin: Alexandra Mittermayr, MBA

Leitung Redaktion: Michael Klaffenböck, Bakk. Komm.

Verkaufsleitung: Thomas Nader, Raimund Scholz

Leitung Marketing und Key Account Management: Maria Hoflehner, BSc

Leitung Producing/Grafik: Robert Ebersmüller

Leitung Sekretariate: Edith Grafeneder

Produktionsleitung: Reinhard Leithner

Druck: OÖN Druckzentrum GmbH & Co KG

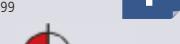
Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge, Abbildungen und Einschaltungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, sowie sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertretenen Zeitung in Datenbanksystemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Hinweis: Im Sinne einer verbesserten Lesbarkeit wird auf die geschlechter-spezifische Formulierung verzichtet. Selbstverständlich sind Frauen und Männer gleichermaßen angesprochen.

Inhalten können teilweise mit Unterstützung von Künstlicher Intelligenz (KI) erstellt und bearbeitet werden sein.

Die Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz ist unter www.tips.at/medien/4-impressum ständig abrufbar.

Gesamte Auflage der 18 Tips-Ausgaben: 755.499



VRM: VERBAND DER REGIONALMEDIEN ÖSTERREICH'S
Mitglied im VRM, 7,5 Mio. ges. Auflage





Wir erweitern unser Team!

MECHANIKER/SCHLOSSER

Was wir bieten:

- Ein familiäres Betriebsklima
- Zusammenhalt
- Spaß an der Arbeit
- Langfristige Anstellung
- Coole Firmenevents
- Leasingbike
- Moderner Fuhrpark
- Bezahlung über Kollektiv

Was wir erwarten:

- Zuverlässigkeit
- Teamwork
- Genauigkeit
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Motivation
- Kundenfreundliches Auftreten
- Flexibilität und Belastbarkeit

Wir freuen uns auf dich!

Johann Permenschlager
+43 676 9312325
office@permanschlager.at



Wir erweitern unser Team!

LKW-FAHRER

Was wir bieten:

- Ein familiäres Betriebsklima
- Zusammenhalt
- Spaß an der Arbeit
- Langfristige Anstellung
- Coole Firmenevents
- Leasingbike
- Moderner Fuhrpark
- Bezahlung über Kollektiv

Was wir erwarten:

- Zuverlässigkeit
- Teamwork
- Genauigkeit
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Motivation
- Kundenfreundliches Auftreten
- Flexibilität und Belastbarkeit

Wir freuen uns auf dich!

Johann Permenschlager
+43 676 9312325
office@permanschlager.at



AMAG
AUSTRIA METALL

WERDE TEIL DES TEAMS.

WIR STELLEN EIN: PRODUKTIONSMITARBEITER M/W/X

im 3-/4-Schichtbetrieb
ab 44.891 Euro brutto/Jahr



Hier gibt es mehr
Informationen zu der
offenen Stelle.



JUBILÄUM

60 Jahre Enderbyrds: ein Abend voller Musik und Erinnerungen

NEUKIRCHEN. Sie waren eine der legendärsten Tanzbands im Innviertel und ganz Österreich – nun laden die Enderbyrds zehn Jahre nach ihrem letzten Konzert zu einem Jubiläumsfantenreff ein: Fast alle Musiker, die in der 60-jährigen Bandgeschichte mitgewirkt haben, sind beim Live-Abend am Freitag, 4. Juli, ab 18 Uhr im Gasthaus Scharinger in Handenberg anwesend.

Gegründet in den 1960er-Jahren von vier jungen Musikern – zwischen 14 und 17 Jahre alt – aus Neukirchen, begeisterten die Enderbyrds über Jahrzehnte hinweg mit ihrem Sound – irgendwo zwischen Beatles, Rolling



Mitglieder der Enderbyrds in den 1970er-Jahren

Foto: Archiv Enderbyrds

Stones und Popmusik. Rund 25 Musiker waren im Lauf der über 50-jährigen Bandgeschichte Teil des Ensembles. Zahlreiche Auf-

tritte in Oberösterreich, Salzburg und Bayern spielte die Band, deren letzter offizieller Auftritt 2015 stattfand.

Nun – zehn Jahre später – lädt die Band anlässlich des 60-jährigen Bestehens noch einmal zu einem Treffen mit allen Fans aus dieser Zeit. Der Live-Abend ist kein Comeback, sondern ein nostalgisches Wiedersehen: Erinnerungen auffrischen, Freundschaften pflegen, Geschichten erzählen – und natürlich: ein letztes Mal gemeinsam mit dem Sound der Enderbyrds feiern. Ein Abend für alle jene, die einst zum Takt der Kultband getanzt haben.

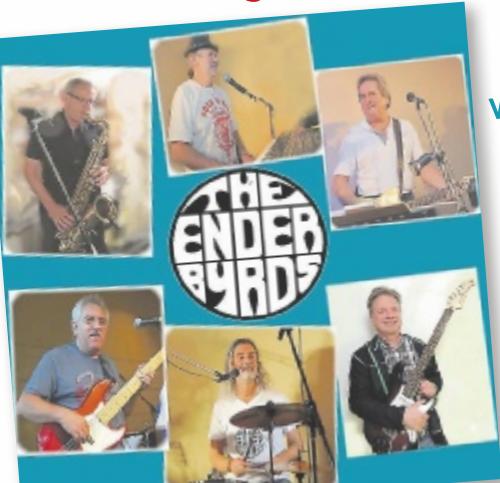
Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden werden erbeten. Es gibt keine Reservierungen, die Platzvergabe erfolgt nach dem Prinzip „first come, first serve“. Einlass ist ab 17 Uhr. ■

The Enderbyrds Treff

Freitag, 04. Juli 2025

Beginn: 18:00 Uhr

GH Scharinger | 5144 Handenberg



Wir freuen uns auf ein Schwelgen in nostalgischen Erinnerungen an die guten alten Zeiten.

GASTHAUS SCHARINGER
HANDEMBERG



COMEDY

Ralf Winkelbeiner treibt es „Bunt“

STUBENBERG. „Bunt“ wird es am Freitag, 27. Juni im Stadl am Sportplatz Stubenberg.

Ab 19.30 Uhr ist dort Ralf Winkelbeiner zu sehen, vielen bekannt als Ensemblemitglied des deutschlandweit bekannten Quatsch Comedy Clubs. Winkelbeiner ist dafür bekannt, sein Publikum mit seinem überaus trockenen und spontanen, aber nie verletzenden Humor ab der ersten Minute mit auf eine Reise durch den Wahnsinn des Alltags zu nehmen. Pointe auf Pointe auf Pointe – das ist sein Ding.

Der Programm-Titel „Bunt“ verrät eigentlich schon alles.

In feinster bayerischer Mundart zündet er ein Potpourri an



Ralf Winkelbeiner

Foto: Veranstalter

menschlichen Schwächen und Unzulänglichkeiten und lässt mit seiner charismatischen Art quer durch alle Themen nichts aus. Karten gibt's unter www.oskar-konzerte.de/veranstaltungen sowie bei Schlattl in Simbach und an der Abendkasse. ■

CHARITY

Spendenlauf um den Lago

KIRCHDORF. Bereits zum 14. Mal findet am 2. Juli 2025 der Spendenlauf „Lauf für uns“ statt. Der SLW-Ugandahilfeverein Bayern und Tirol e.V. unterstützt seit 2009 das Kinderheim St. Clare in Uganda und sammelt mit diesem Lauf Geld für die Schule. In diesem Jahr heißt das Motto „Alles, was man zum Lernen braucht“. Mit dem Geld werden Lernmaterial und Schulbücher finanziert.

Jeder kann mitmachen, ob einzeln oder als Gruppe, als Walker, Feierabendjogger oder Leistungssportler.

Gestartet werden kann zwischen 9 und 18.30 Uhr. Die zwei Kilometer-Rundstrecke führt um den Kirchdorfer Waldsee. Anmeldung: lauf@slw-ugandahilfe.de oder spontan vor Ort. ■

AUSFLUG

Besuch der Gartenschau

STUBENBERG. Der Obst- und Gartenbauverein Stubenberg organisiert eine Fahrt zur Oberösterreichischen Gartenschau in Schärding.

Am 29. Juni wird dazu ein Bus eingesetzt. Kurz entschlossene sind noch herzlich willkommen und können sich bei Vorstand Hans Garhammer anmelden.

mail: hans.garhammer@web.de
Vorankündigung: Das Streuobstwiesenfest ist am 13.9. ■

Ihre Beraterin vor Ort

Marianne Madl
Verkauf & Redaktion
+43 676 5022500
m.madl@tips.at
www.tips.at



NATURIUM

Ein Abend mit dem Vogelphilipp

ERING. Der Ornithologe Philipp Herrmann, in den sozialen Netzwerken Facebook und Instagram bekannt als „Vogelphilipp“, kommt am Sonntag, 29. Juni 2025 für zwei Vorträge ins Naturium am Inn.

Keiner kennt unsere heimischen Vögel und ihr Gezwitscher so gut wie er. Mit kreativen Projekten möchte er die Menschen für die Vogelwelt begeistern.

Los geht's um 16 Uhr mit einem Vortrag inklusive Buchvorstellung zum Thema „Faszination Vogelstimmen“. Neben lustigen Anekdoten verrät er Tricks, wie man einzelne Stimmen aus dem Konzert heraushört. Teilnahmegebühr: Erwachsene 10 Euro / Kinder 5 Euro.



Philipp Herrmann, besser bekannt als „Vogelphilipp“

Foto: Testov

Im Anschluss daran um 17.30 Uhr erwartet die Teilnehmer eine Vogelstimmen-Exkursion bei einer Wanderung mit dem Ornithologen durch die Au. Erwachsene 5 Euro / Kinder 3 Euro. Anmeldung für beide Veranstaltungen erforderlich. ■

präsentiert von

Schärdinger SCHLEMMER FEST

täglich LIVE-Musik & Walking Acts

Aktiwirte Schärding

Eine kulinarische & musikalische Weltreise

11.-13.JULI'25

täglich ab 16 Uhr

www.schlemmerfest.at

gesponsert von

INNS GRÜN
OÖ LANDESGARTENSCHAU SCHÄRDING

KAPSREITER

Baumgartner

WINWIN

T HandyShop

DONAU

EVG

Tips total. regional.

Schärding

SCHÄRDING

gastro ALL round

Reiffeisen X

TVI

Tips total. regional.



Events im LOKschuppen

18. Juli 20h
Abschlussball
Realschule Simbach

25. Juli 20h
Abschlussball
Realschule Pfarrkichen

15. August 8:30h
BMW 02 Treffen

12.-14. Sep.
Simbacher Fischerfest

Tickets zu den Veranstaltungen finden Sie unter: der-lokschuppen.de

Ü30 LOKparty

FEIERN WIE VÖRÜBER, NUR BESSER!

27. Sep.

Beginn 19:00 Uhr

Unser Restaurant ist täglich ab 8.30 für Sie da!
KEIN Ruhetag

der LOKschuppen



TERMINANZEIGEN

Wöchentliche Termine

Kirchdorf/Inn: Magic the Gathering - lerne wie ein Profi zu spielen. Kostenfreie Treffen, Ort: Insane Colour Ink. Kriegerilde, jeden Freitag, 18 - 20.00. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Kirchdorf/Inn: Pokemon-Karten - lerne wie ein Profi zu spielen. Kostenfreie Treffen, Ort: Insane Colour Ink. Kriegerilde, jeden Samstag, 10 - 14.00. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Kirchdorf/Inn: Warhammer 40.000 - lerne wie ein Profi zu spielen. Kostenfreie Treffen, Ort: Insane Colour Ink. Kriegerilde, jeden Freitag, 18 - 20.00. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Kirchdorf/Inn: Yugioh - lerne wie ein Profi zu spielen. Kostenfreie Treffen, Ort: Insane Colour Ink. Kriegerilde, jeden Samstag, 14 - 20.00. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Malching: Historische Ausstellung bemerkenswerter Bodenfunde vom Heimatforscher Reinhard Fuchs, Pfarrzentrum, 1. Stock, 15-17 Uhr, jeden Donnerstag (ausgenm. Feiertage)

Simbach/Inn: One Piece - das Spiel kennenzulernen, nicht einfach nur sammeln, kostenfreie Treffen, jeden Mittwoch, 18 - 22.00. Ort: Kriegerilde. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Simbach/Inn: Seniorengymnastikgruppe des BRK, Realschulturnhalle, 17-18 Uhr, jeden Montag (ausgenommen Schulferien), Sportbekleidung und Hallenschuhe! Info 08571 926526 (Karin Cameo)

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Walking-Gruppe, TP: Bäckerei Braumüller, 15 - 16.00, jeden Dienstag.

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Tischtennis, TP: Jahnturnhalle, 9.30 - 11.00, jeden Donnerstag.

Die nächste Ausgabe erscheint in

KW 30

Anzeigenschluss:
11. Juli, 12 UhrNähere Infos: **Marianne Madl**
+43 676 5022500, m.madl@tips.at

Sie haben eine Ankündigung?

Gerne kündigen wir Ihre Veranstaltung **KOSTENLOS** im Veranstaltungskalender an.
(gilt nicht für kommerzielle Kurse, Seminare, ...)

Bitte um Zusendung an **sek-simbach-braunau@tips.at**

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Gymnastik, TP: Jahnturnhalle, 10 - 11.00, jeden Dienstag.

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Frauenturnen, TP: Jahnturnhalle, 18 - 19.00, jeden Montag.

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Seniorentanzgruppe, Realschulturnhalle, 16.15 - 18.15, jeden Montag.

Simbach/Inn: Star Wars Unlimited - das Spiel kennenlernen, nicht einfach nur sammeln, kostenfreie Treffen, jeden Donnerstag, 18 - 22.00. Ort: Kriegerilde. VHS Simbach e.V. **08571 47171**

Simbach/Inn: Treffen von AA und Al-Anon im Gemeinderaum der Evang. Gnadenkirche, Albert-Seidl-Str. 6, jeden Dienstag, 19.30

Simbach/Inn: Wassersprechstunde - wir testen gratis ihr Wasser (Leitungs-, Sprudel-, Mineral-, Brunnen-, Quellwasser) jeden Dienstag, 10.00 bis ca. 12.30 Uhr, nur mit tel. Vereinbarung 0163 1783388.

DO, 26. Juni

Braunau: Austunde für Kinder ab 6 J., auch für Nicht-AV-Mitglieder; TP: AV-Heim Wasserturm, 16.30, Anm.: Doreen Rülling, **0699 81571588**, VA: ÖAV

Braunau: MTB mit Björn für Kinder und Jugendliche ab 9 J., auch Nicht-AV-Mitglieder; 16.30, Anm.: Björn Apelt, **0676 3108437**, VA: ÖAV

Kirchdorf/Inn: Spiel- und Unterhaltungsnachmittag, Pfarrheim St. Konrad, Hauptstr. 1, 14 - 17.00. VA: Seniorencub

Marktl: Konzert "Quattro Cuori", Innenhof Bürgerhaus, 19.00. VA: Gregor Haunreiter (bei Schlechtwetter am 3.7.)

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof "Sentimientos", ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Fit im Kopf, Bürgerhaus, Bachstr. 17, 1. Stock, Gebühr € 5,-, Anm. **08571 7423**.

Ulbering: Imkerstammtisch, GH Geisberger, 19.30 - 21.30. VA: Bienenzuchtverein Wittibreut

FR, 27. Juni

Burgkirchen: Schulabschlussfest; Mehrzweckhalle, 18.00, VA: VS und Elternverein

Simbach/Inn: Nachtflohmarkt im Rahmen des Stadtfestes von 18 - 22.00, nur für Privatanbieter. Anm. erford. **08571 606-53**.

Stammmham: Sommertreff, Schützenheim, Fährmannschützen.

SA, 28. Juni

Burgkirchen: Schüler-Vereinsmeisterschaft; Mehrzweckhalle, ab 13.30, VA: Judo Union Burgkirchen Schwand

Kirchdorf/Inn: Sonnwendfeier Hauptverein, Sportanlage, Au5, 18 - 4.00. VA: TSV Kirchdorf/Inn e.V.

Marktl: 60 Jahre Schi- und Bergfreunde - Familiennachmittag mit Spielen, Sportgelände, 13.00. VA: Schi- und Bergfreunde Marktl

Mauerkirchen: Wanderung vom Arthurhus zur Erichhütte; Info: Thomas Kunst, **0650 7434222**, VA: ÖAV

Wittibreut: Sonnwendfeier, Sonnwendfeuerplatz Oberham, 18.30. VA: Feuerwehr Oberham

SO, 29. Juni

Burgkirchen: Pfarrfest und Silbernes Priesterjubiläum Gert Smetanig; Pfarrkirche Mauerkirchen, 10.00

Julbach/Inn: FWG - Gulaschparty, Ort: Beim "Hang" - Familie Pieringer, Gulasch bis zum Abwinken "Freier Nachschlag", 11.30. VA: FWG Julbach

Marktl: Peter- und Paulfeier, 18.00. VA: Schi- und Bergfreunde Marktl

Minig: Konzert im Garten, Picknickkonzert mit Wirtshaus Blech; Kulturscheune Mamling, 11.00, VA: Kulturscheune

Stubenberg: Busfahrt zur OÖ Landesgartenschau in Schärding, 8.00. VA: Gartenbauverein.

MO, 30. Juni

Braunau: ÖFFI-Tour in der Osterhorngruppe, 30. Juni - 1. Juli; Anm.: Lucia Wanka, **0650 4963001**, VA: ÖAV

DI, 1. Juli

Simbach/Inn: VdK-Stammtisch, GH Göttler, 18.00.

MI, 2. Juli

Kirchdorf/Inn: Spendenlauf um den Kirchdorfer Waldsee von der SLW Uganda Hilfe.

Simbach/Inn: Sommerfest im Kindergarten Dreifaltigkeit, 14.00. VA: Arbeiterwohlfahrt

DO, 3. Juli

Braunau: Austunde für Kinder ab 6 J., auch für Nicht-AV-Mitglieder; TP: AV-Heim Wasserturm, 16.30, Anm.: Doreen Rülling, **0699 81571588**, VA: ÖAV

Braunau: MTB mit Björn für Kinder und Jugendliche ab 9 J., auch Nicht-AV-Mitglieder; 16.30, Anm.: Björn Apelt, **0676 3108437**, VA: ÖAV

Malching: Seniorentreff, GH Hofwirt, 13.00. VA: Seniorencub

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof "Brinborium Bavaria", ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

Wittibreut: Sportplatzfest TSV Ulbering - Schafkopfturnier, 18 - 00.00.

FR, 4. Juli

Mauerkirchen: Hochtouren Ötztaler Alpen, 4. - 6. Juli; Info: Karl Thöni, **0664 1732408**, VA: ÖAV

Mauerkirchen: Radtage im Karwendel- und Zugspitzgebiet, 4. - 7. Juli; Info: Andrea Simon, **0664 2138210**, VA: ÖAV

Minig: Sportfest, 4. - 6. Juli; Sportplatz Frauenstein, VA: SV Mining-Mühlheim

Stammmham: Schul-Sommerfest, Schulplatz.

Tann: Bachstraßenfest, am 4./5. Juli 2025.

Wittibreut: Sportplatzfest TSV Ulbering - Tag der Betriebe und Beerpong-Turnier, 18 - 2.00.

SA, 5. Juli

Braunau: Zu Besuch in der Vergangenheit: Ein Theaterspaziergang durch die Geschichte(n); Heimathaus, 15.00, Karten: **07722 808 237**

Julbach/Inn - Buch: Altwarensammlung der Feuerwehr Buch beim alten Feuerwehrhaus, 13.00.

Kirchberg/Inn: Sonnwendfeuer beim Feuerwehrhaus, VA: Landjugend

Kirchdorf/Inn: Radwallfahrt nach Altötting - Kapellplatz, TP: Pfarrheim, 5.45 - 13.15. VA: Frauengemeinschaft Mariä Himmelfahrt

Malching: Dorffest zum Abschluss der Dorferneuerung Abschnitt 1, ganztags.

Marktl: Fußwallfahrt nach Altötting, TP: Penny Parkplatz, 5.00. VA: Pfarrverband

Marktl: Gaming Day, Bürgersaal, ab 8.00. VA: Table Top

Neukirchen/Schwand: Bergtour Gamsfeld; Info: Sabine Falk, **0664 73642595**, VA: ÖAV

Stammmham: Fußwallfahrt nach Alötting, TP: Pfarrei

Wittibreut: Kraftanlagen-Cup, Fußballturnier mit 3 Regionalligisten, Sportplatz - Stockschützenhalle, 10 - 18.00. VA: SV-DJK Wittibreut 1949 e.V.

Wittibreut: Sportplatzfest TSV Ulbering - Freizeitturnier und Zeltdisco, 12 - 3.00.

SO, 6. Juli

Braunau: Schwarze Lacke, Natur/Europaschutzgebiet Gerzkopf; Anm.: Lucia Wanka, **0650 4963001**, VA: ÖAV

Julbach: Pfarrfest der Pfarrei St. Bartholomäus, Rathausplatz 11.00. Bei jeder Witterung!

Malching: Dorffest zum Abschluss der Dorferneuerung Abschnitt 1, ganztags.

Marktl: Gaming Day, Bürgersaal, ab 8.00. VA: Table Top

Minig: Abschluss Sternpilgerwanderung mit ökumenischem Gottesdienst; Burg Frauenstein, 15.00, VA: Via Nova

DI, 8. Juli

Simbach/Inn: Senioren-Frühstück mit anschl. Frühschoppen, GH Göttler, Pfarrkirchner Str. 18, ab 9.00.

Simbach/Inn: Seniorennachmittag zur Sonderausstellung "125. Geburtstag von Josef Karl Nerud", Heimatmuseum, Innstr. 21, 14.30.

MI, 9. Juli

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Spielecafe, Speisesaal des BRK-Seniorenheimes, Maximilianstr. 5, 14.30.

DO, 10. Juli

Kirchdorf/Inn: Spiele- und Unterhaltungsnachmittag, Pfarrheim St. Konrad, Hauptstr. 1, 14 - 17.00. VA: Seniorencub

Neukirchen/Schwand: Bergtour Dietrichshorn bei Lofer; Info: Petra Kobler, **0664 1407347**, VA: ÖAV

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof Lehrerkonzert des Freien Musikzentrums "La Musica", ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Fit im Kopf, Bürgerhaus, Bachstr. 17, 1. Stock, 9 - 10.00, Gebühr € 5,-, Anm. **08571 7423**.

FR, 11. Juli

Braunau: Kreativwerkstatt, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); ZIMT, 9.30 - 11.30, kostenlos, Anm.: **0650 5445270**

Simbach/Inn: Digitaler Infotreff - Kostenloser Vortrag im Bürgerhaus, 14 - 15.30.

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Digitaler Infotreff "Smartphone", Bürgerhaus, Bachstr. 17, 1. Stock, 14 - 15.30. Anm. Seniorenbüro, kostenlos



Preise gültig von
MONTAG, 30.6.2025
bis SAMSTAG, 5.7.2025

JETZT WIRD GESPART!

Mit der Payback-Karte viele Punkte sichern!



Orig. irische
Kerrygold Butter
streichzart, 250 g Pckg.
1 kg=9,16 € **2,29**

Ehrmann Almighurt
Frucht-Joghurt
versch. Sorten, je 500 g Glas + 0,15 Pf.
1 kg=2,22 € **1,11**

Ehrmann
Grand Dessert
versch. Sorten, je 190 g Be.
1 kg=2,58 € **0,49**

Original Holland
Leerdammer
45/50% Fett i. Tr.
100 g € **0,99**

Weihenstephaner
Haltbare Milch
1,5/3,5% Fett, je 1 ltr. Pckg.
1 ltr. € **1,29**

Ideal zum Grillen Schweine-
Nacken-Steaks
ohne Bein, pikant gewürzt
100 g € **0,89**

Aus der mageren Oberkeule
Puten-Steaks
natur oder fein mariniert
100 g € **0,99**

Lechertshuber & Wimmer

Frisch
Freundlich
Gerne für Sie da

Für unsere weitere Unternehmensentwicklung brauchen wir Verstärkung!

WIR STELLEN EIN:
VERKAUFSKRÄFTE, METZGER oder
FLEISCH-WURST-FACHVERKÄUFER (m/w/d)
in Vollzeit, Teilzeit oder Geringfügig Beschäftigt

Bewerbungen bitte an:

Lechertshuber&Wimmer GmbH, Simbacher Str. 8a, D-84533 Markt/Inn

Simbach

– Rennbahncenter
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 03 30

Kirchdorf

– Kirchenweg 2
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 02 53

Marktl

– Simbacher Str. 8a
Tel. 049 (0) 86 78 / 74 82 68

Wir sind gerne für Sie da!

Besuchen Sie uns unter
www.lechertshuber-wimmer.de

Vollwaschmittel
Ariel Pulver
od. Color, 76-100 WL, je Pckg./Fl.
1 WL=0,25-0,19 € **18,99**

Spülmittel
Pril
versch. Sorten, je 450/675 ml Fl.
1 l=2,78/1,85 € **1,25**

Katzenfutter
Kitekat Multipack
versch. Sorten, je 12x85 g Pckg.
1 kg=2,93 € **2,99**

albi Nektare oder
Fruchtsäfte
verschiedene Sorten, je 1 ltr. Pckg.
€ **1,69**

Wodka
Gorbatschow
37,5% Vol., je 0,7 ltr. Flasche
1 l=7,93 € **5,55**

Pikante
Grillfackeln
lecker mariniert
100 g € **1,49**

Jungbullen
Pfeffer-Steaks
aus dem zarten Roastbeef
100 g € **2,19**

Nuss-Nougat-Creme
Nutella
450 g + 50 g gratis Glas
1 kg=5,22 € **2,61**

LAVAZZA Espresso oder
Café Crema
ganze Bohnen, je 1.000 g Packung
€ **14,99**

Bernbacher Bella Pasta oder
„Die Guten“-Eier-Nudeln
versch. Sorten, je 500 g Pckg.
1 kg=2,98 € **1,49**

Dr. Oetker Traditionale oder
„Die Ofenfrische“-Pizza
gefroren, je 382-435 g Pckg.
1 kg=5,21-4,57 € **1,99**

Langnese „Cremissimo“
Eiscreme
gefroren, je 825 ml / 1,3 ltr. / Be.
1 l=2,41/1,53 € **1,99**

„Qualivo“ Jungbullen
Rinderbrust
extra zart und fein
„Qualivo“ Jungbullen
Grill-Steaks
aus der Keule, fein mariniert
100 g € **1,59**

„Qualivo“ Jungbullen
Grill-Steaks
aus der Keule, fein mariniert
100 g € **2,19**

Extra leckeres zum Naschen
Trolli Fruchtgummi
versch. Sorten, je 150 g Btl.
1 kg=4,40 € **0,66**

Der Knabberspaß funny-frisch
Chipsfrisch
versch. Sorten, je 150 g Btl.
1 kg=7,93 € **1,19**

Für die schnelle Küche
Maggi Fix
verschiedene Sorten, je Beutel
€ **0,44**

Für den großen Durst
Cola, Fanta etc.
je 1,5 ltr. Flasche + 0,25 Pf.
1 l=0,79 € **1,19**

Wein-Aperitif
Lillet weiß
rot oder rosé 17%, je 0,75 ltr. Flasche
1 l=15,99 € **11,99**

Beachten Sie bitte unser neues, reichhaltiges Selbstbedienungs-Sortiment!

Frische Schweine-
Schnitzel
oder Schlegelbraten
100 g € **0,79**

Aus frischer bayer. Schlachtung
Rinder-Beinscheiben
oder Suppenfleisch, wie gewachsen
100 g € **1,29**

Für Kalorienbewusste
Hähnchen-Keulen
natur oder fein mariniert
100 g € **0,59**

Gemischtes
Hackfleisch
von Schwein und Rind
100 g € **0,99**

Aus frischer Schlachtung
Kalbs-Tafelspitz
saftig und mager
100 g € **1,79**

Höhenrainer
Truthahn-Aufschmitt
4-fach sortiert
100 g € **1,19**

Bayerische Stangenlyoner oder
Lyoner im Ring
ideal zum Wurstsalat
100 g € **0,88**

Bayerischer
Leberkäse
fein, im Ofen gebacken
100 g € **0,99**

Bayerischer
Hinterschinken
oder Frühstücksspeck
100 g € **1,69**

In bekannt guter Qualität
Weißwürste
oder Dicke Würstchen
100 g € **0,99**

In bekannt guter Qualität
Käseknacker
oder Käsekrainer
100 g € **1,17**

Extra feine
Sport-Salami
oder Strohschwein-Sportsalami
100 g € **1,99**